

PRINDEZ LI PILULE !

Crèyâcion d'ine comèdeye è treus akes da Florent Goffin

- Décor :** On salon
- Intreyes :** Â mittant : pwète d'intreye principâl
Al dreute : pwète dè laboratwère, pwète des tchambes
Al gôche : pwète dè parc', pwète del couhène

Personnèdjes :

- Trikwèse Victor : Li savant
Poline : Si feume
Anatole : Leu fî
Armandine : Li chervante
Vèronique : Li crapôde d'Ernest
Julîye : Camaråde d'Anatole
Ernest : Galant da Vèronique
Sérafîn : Li colèbeû
Agate : Li Marèye taramè

Victor Trikwèse ,savant di profèssion, qwire ine formule po mette a pont ine pilule qui poreut sogni totes les malâdeyes. Seulemint, li résultât n'est nin sovint li cis qu'on pinse

AKE I

Sinne I

Anatole – Armandine

Anatole est al tâvle ètrin di studi

- Anatole : Bon, dismettant qui li probâbilité dè gâgni à lotto è d'ine tchance so des meyes et qui les treus qwârt djowèt simplumint po qwate euros, kibint di djoweûs è Belgique poreut-èsse gâgnant bin qui.....Dji n'y comprind rin divins totes ces istwères, a-t-on ideye di poser des kestions come çoulà âs scolis, si n'est nin pace qui dji so l'fî d'on savant qui dji deû èsse ossi sufî qui lu.
- Armandine : (*sortant del couhène*) Eh bin moncheû Anatole, i m'sonle qui vos estez foû fwèce a vèyi vosse tièsse.
- Anatole : Dj'inmreû bin vos y veur . Vos n'avez nin les mèhins avou des rècènes, des probâbilités et tot l'restant.
- Armandine : Tint, qui vos a dit çou qui dj'alève aponti po l'diné ?
- Anatole : Personne et d'pus, dji'n sé nin di qwè vos djâzez....
- Armandine : Vos djâzez di rècènes adon, dji pinsève qui vos aviz passé divins couhène veur çou qui cuhève divins les marmites
- Anatole : Armandine, dji deû rimette....

Armandine : *(tot l'copant)* Vos divez rinârdèr, alez bin vite à l'ouh adon, dji vin a ponne di fini di rinetti.

Anatole : Nona Armandine, lèyiz fini mi fråse...dji deû rimette mes divwers po l'rintré et dji ni comprin rin

Armandine : Otefeye les divwers n'esteut nin come çoulà. Di m'djone timps, qwand on djone ome dihève : « dji vin v'prézinter mes divwers « s'esteut ot'tchwet.

Anatole : Veyez'v Armandine, nos n'estans pus di ç' tins là et i fât ovrer pus deur asteur. Qwand dji tuze, dji'm dimande co poqwè i fât studi des lessons qui nos chervirèt a rin pus târd.

Armandine : Poqwè dihez'v çoulà, moncheu Anatole. R'louki on po vosse papa çou qui l'est div'nou a câse des lessons...li pus grand savant qui l'monde kinohe.

Anatole : Grand savant mutwè mins qwand dj'ètind mi mame li dire qui l'est telemint bièsse qui n'sé nin cure ine ou adon là, dji tode di ses kinohances.

Armandine : Mutwè mins, savez'v fé çou qui fet ? Dji'n pinse nin adon, dji pou dire qui so l'terre tot l'monde a mèzâhe di tot l'monde.

Anatole : Eh bin, si vos vos pinsez ossi sutie qui n'vos nel dite, polez'm mi diné li response a mi probleme ?

Armandine : Dj'ouveure chal come feume d'ovrèdje et nin come mèsse di sicole, dimandez'l a vosse papa, i est plus sùti qui mi la divins.

Anatole : Merci, dj'inme mî trouver li solucion mi minme. Avou lu, qwand il a fini di v'respone on n'kinohe pus li kestion qu'on li a dimandé

Armandine : Veyez'v qui vos n'estez nin si bièsse qui çoulà , mi dji'v di qui vos estez ossi suti qui n'importe qui so l'terre.

Anatole : Si dj'esteû come çoulà, dj'âreû dèdjà trové li solucion et ine crapôde po aler à bal dè fin d'ânneye mins avou mes berikes di miyope, dji n'a nol tchance.

Armandine : Rapâftez'v, mi dji'v trouve bê avou vos bèrikes et si dj'esteû kèkès ânneyes pus djône, dji'v potchreû dissus

Anatole : Ureusemint por mi adon qui vos n'avez nin mi adje.

Armandine : Vos m'trovez nin bêle, dji'n so nin a vosse gosse...malâheye qui vos estez

Anatole : Alez djan Armandine, dji'n volève nin vos fé del ponne, si dji so parfwè mètchant avou les ôtes, c'est pace qui dji minme nin mi minme et dj'inme bin rabahî les ôtes po èsse a leû hôteur

Armandine : C'est come eune qui dji kinohe qui djowe teyâte, ele n'inme nin les ideyes des ôtes mins qu'inme bin mette ses propes ideyes divant et fé di s'narène divant tot l'monde. Si n'est nin come çoula qui vos vos sârez fé inmez savez. Po kinohe les ôtes, i fât s'mette divins leû pê et surtout, djâser avou zels

Anatole : Âheye dè dire çoulà, vos estez ine feume et nin ine ome

Armandine Poqwè dihez'v çoulà ? Rassurez'm, vos n'estez nin po les omes ?

Anatole : Nona, dji vou dire por là qui si dj'esteû on po pus fwert, aveur di bicep, dè pârlumint et n'pus aveur des tessons di boteye so mes ouys et bin, dji'n sèreû nin come çoulà po l'moumint, c'est-à-dire, li narène divins les lives

Armandine : Volà çou qui n'va nin avou vos, c'est qui vos estez todi divins vos lives. Vos n'avez nol camarâdes ossi bin valets qui bâcèles, vos n'avez nin minme on tchin

Anatole : Si n'est nin di'm fâte, c'est m'mame qui n'inme nin les bièsses a câse di si alèrjie. E sicole i riet turtos di mi a câse di çou qui dji pwète come moûsseure.

Armandine : Bin mi, dji'v inme come vos estez, avou on bê pantalon . Qwand dji tuze qui n'a des djônes qui s'moussent avou des pantalons qu'on direut qui z'ont metou ine poye divins, ça m'fet rire savez.

Anatole : Portant i z'ont dè succès. Totes les djones feyes n'arètèt nin dèl z'est r'louki. I z'ont bê janre zels, i savet danser li jump, zels....

Armandine : Li qwè dihez'v qui danset ?

Anatole : Li jump, li techtronique, li....

Armandine : Awè, totes danses di sâvadje adon qui, si ont leûs dimandreut di danser li tango o li valse, i sèreut turtos là come des ènnocints . Vos savez, mi ossi dji sé danser vos émantcheûres di djones, r'loukiz'm (*kimince a potchi so plèce*). On direut qui z'ont des wasses è cou

Anatole : Vos ni estez nin, i fât kimincer par potchi come çoulà, pwis mette on pîds insi

Armandine : Vos n'volez nin qui dji'm pette li cou al terre. Les djones d'ouy dansèt come des marticots

Anatole : Et portant, c'est li novèle danse. Bon,avou tot çoulà, dji n'avance nin divins mes lessons...asteur veyant on po li rèsse des calculs....les sinus

Armandine : Si vos avez on freûd moncheu Anatole, dj'a ine saqwè di bon adlè mi savez. Houmez çoulà et so l'cop, ça iret mî

Anatole : Djan Armandine, les sinus chal c'est divins mes calculs

Armandine : Tint, dji pinsève qui les calculs s'esteut divins les rins et nin divins les sinus, vos avez rêzon dè dire qui n'vos ni sèpez pus rin

Anatole : Armandine, alez on po vos porminez pus lon avou vosse ramon et leyiz'm è pâye

Armandine : Bon, bon, fât nin monter so vos tchivâs, mâva caractère

Anatole : Escusez'm Armandine mins, dj'ènn'a m'so di tot çoulà, dj'inmereû mî di studi ot'tchwet

Armandine : Houtez on bon conseye...stopez on moumint. Vosse cervê va pèter èvoye, alez vos porminer, hapé on po l'èr ça vos candj'rè les ideyes.

SINNE II

Anatole – Armandine – Poline

Poline sort pwètes tchambes tot fant ine hège

Poline : Dihez Armandine, vos n'avez nin co rinetti chal qui flère ot'tant

Armandine : Madame, dji vin dè fini li salon i-n-a a pone ine dimeye eure. Dji n'è poû rin si vos sinter ine mâle odeur, ça vint mutwè d'â-d'foû

Poline : **(Mettant li narène à l'oûh)** Nèni, si n'est nin çoulà, chal ça sin nin l'ancènne ça ode ot'tchwet

Anatole : Poqwè mi r'loukiz'v insi, dji n'a rin fet...ça n'vinreut nin dè laboratwère di m'papa ?

Poline : **(tot sintant)** Vos n'avez nin twert , il a co suremint djowé à savant. Al plèce dè fé çoulà, i freut mî dè trover on mwèyin di distoper les wc.

Armandine : C'est mutwè çoulà qui v'donne ine odeur d'ancènne divins li mohone ?

Poline : Oh nona, l'ancènne sint li campagne, chal, ça s'reut pus vite les oûs poûris.

Anatole : Ça sinte li campagne o les oûs pouris, tote façon, ça flère

Poline : Nin co fini vos lessons ? Vos estez vormint on lum'çons

Anatole : Escusez'm si dji n'a nin li situsté di'm papa.dji l'a mutwè érité di' m mame ?

Poline : Qui volez'v dire por là ? Prinez'v vosse mame po ine bièsse ?

Armandine : Madame s'èmonte vite....moncheû Anatole n'a nin volou dire çoulà. Si moncheû Trikwèse esteut on po pus souvint adlé s'fî, il âreut on po pus âheye di studi et di comprinde

Poline : Ah pace qui dji so nin capâbe di li espliqué ? Dinez'm on po vosse livre qui dji tape on cop d'ouy **(tot r'loukant)** Bon dji veû asteur poqwè vos n' compridez nin

Armandine : Madame comprin-t-ele les lessons da s'fî ?

Poline : Dji n'a nin dit qui dji sèpève ine saqwè, dji volève dire simplumint qui mi ome sèreut pus capâbe qui mî di li espliqué

Anatole : Nos n'estans nin pus avanci qui tot-rade. Qui ça seû divins li divwers come divins mi veye sintimintâle, dji n'avance divins rin

Poline : Vosse veye sintimintâle, leyez'm rire, vos n'estez nin co capâbe di v'horpi tot seû. Leyiz'v crèhe del bâbe po kiminci.

Anatole : Pace qui por vos, vint-cègn' ans si n'est nin l'adje d'aveur ine crapôde, d'èsse come tot les ôtes. Vos savez ça fet dè mâ d'étinde qu'on est otrement qu'i n' ôte qwand on z'a nin ine crapôde. Les djones d'asteur sont mètchants, sins-coûr

Poline : Sahi dè plawti avou vosse sutisté et nin avou vos hôt-fêts di Don Juan, qui s'est bièsse

Anatole : Dji'n veû nin çou qui n'a di biësse d'esse acompagné divins si veye. Par moumint vos ètindez l'appel dèl nateûre et on a l'impresion dè divni sot.....on n'si sin pus, i n'a des afères qui s'passet divins nosse cwer.

Poline : Et bin, vos n'avez qu'a mette vosse cou divins ine bacène di freude èwe, çoulà vos calmrè so l'cop

Armandine : Djan madame, i fât viker avou si tims, tuzer djone, viker djone, i.....

Poline :fât fé des biestreyes come les djones.....Armandine, aler haper les poussires et leyi Anatole studi, ça li candjrè ses ideyes di dimeye sot.

Armandine : Dji'n pinse nin madame, pace qui, qwand l'amour vos houke, vos n'savez nin li hiper et si djou là, c'est come vos âriz gâgni â lotto (*sort pwète couhène*)

Anatole : E sicole on m'loume li rôzi. Les swèreyes, les bals, tot l'monde a ine saqui avou lu et mi, dji deû rifûzer, dji'm sin honteûs d'esse tot seû. A si dji poreû, rin qu'ine swèreye sorti âs bres d'ine bêle djone feye qui âreut li rigârd di tos les ôtes so leye, telmint quele sèreut nozeye....

Poline : Blanche-neige, Cendrillon.....

Anatole : Awè mame, ine bâcèle come çoulà et qui âreut des ouys....

Poline : Awè, deus come tot l'monde....Poqwè ni dimandez'v nin a Vèronique dè bin voleur sorti avou vos ?

Anatole : Ça n'va nin l'tiësse ! Dji'n vou nin riçure ine dopinne di si galant. I est djalot come on poux. L'ôte djou, il a bouhi so on scoli a câse qui pinsève qui r'loukève on po trop si crapôde et li pove ome, r'loukève simplumint li vwètture qu'esteut po-dri leye.

Poline : Et li p'tite Julîye, ele n'est nin si mâ qui çoulà, qu'ennè pinsez'v ?

Anatole : Mame, dj'a djâsé di Blanche-neige, di Cendrillon nin d'on tcherdon. L'avez'v bin r'louki ? Avou si aparey po ses dints, ses solers spéciåle et ses poyèdjès so ses djambes, si n'est pus ine feume, s'est li Yèti

Poline : I n'a nin qui li bêté qui compte divins l'veye, i n'a les sintimints, li cour.....l'amour

Anatole : Si n'est nin vos qui dwemrez avou pus târd. A si tarif, dj'inme co mî dimaner vî djone ome

Poline : Awè, nos vos dessinrans ine bâcèle so patron come les costîrs qui dessinet leus robes. Qwand on a nin çou qu'on inme i fât inmez çou qu'on a.....r'louki vosse pére, dji deû m'enne continter, si n'est nin portant in' Apollon....

Anatole : Awè si n'est nin in' Apollon mins, on poû fé li grand nouk po ot'tchwet divins l'veye....

Poline : Qui volez'v dire por là ?

Anatole : I n'a des feumes qu'inmet les omes po leu situâcion, po leus çances....d'otes po li sekse, qui sè-dj'

Poline : Et bin mi, dj'a fè li grand nouk par amour. Vosse papa n'est mutwè nin on bê valet mins il a ine grande qwâlitè qui bêcop d'ome non nin....c'est qwand dji so annoyeuse, i trove todi ine solucion po mi setchi foû del sipèheur. Po çoulà, i-n-a si pareye

Anatole : Nos n'estans pus di vosse timps mame.....ouy les djones feyes et bin.....on n'sé nin çou qu'eles volet. On djou, eles dihet vos inmez et après qui vos estez trop plakant et pwis asteur i fât èsse insi o come çoulà o rissonler ine vedette di cinéma, eles ni savet nin çou qu'eles volet qui po fini, nos estans come des molins et nos n'savant pus qwè fé.

Poline : Qui volez'v qui dji v' deye a çoulà , pinsez'v qui dji so pus sutie qui vos ?

Anatole : Adon mame, leyez'm pâhule , po l'moumint dji n'a mes cints meyes tchèreyes

Poline : Djan m'fî, vos ârez todi ine djone feume adlé vos po vos inmez

Anatole : Et qui çoulà ?

Poline : Vosse p'tite mame (*elle li rabresse*). Asteur, dji m'ènè va....si on mi dimande, vos direz qui dji so èvoye alouwer les çances di vosse papa. (*sort pwète principâl*)

Anatole : Awè mame et mi, so si timps là, dji m' speye li tièsse so ses istwères di calculs algorithme .
 Finalemint , c'est bin pus âheye dè comprindre çoulà qui les feumes

SINNE III

Anatole – Ernest

Ernest inteure po l'pwète dè parc'

Ernest : Tint, éco li narène divins vos livres ? On n'sareû nin vos piète, on sé todi o vos r'trover

Anatole : Ah c'est vos Ernest, ké bon vint vos amine chal ? Avez-v dandji di mi ? Estez'v serré po vos lessons ?

Ernest : Oh nona, dj'esteû v'nou veur si vos vikiz'v co et come dji poû veur, vos n'avez nin candji todi li narène a l'minme plèce come dâbitude, vos n'savez nin prendre li timps dè viker. Po n'sortez mây, prendre on verre avou les camarâdes, aler veyi des concerts...

Anatole : Dji'n so nin come vos, dji'n r'louke nin les responses so les foyes des ôtes. Vos n'arivrez mây a rin come çoulà.

Ernest : Tote façon, qu'on studièye o nin, nos avans turtos li minme avni po kiminci divins l'veye....chômer come tot l'monde

Anatole : Ah, vos veyez li veye come çoulà, et bin camarâde....profécia. Ni pinsez nin qui vos ârez tofer vos parints pô-drî vosse cou po fé vos qwate voltis et qwand vos serez a manétje, c'est vosse feume qu'iret ovrer por vos so l'timps qui vos dwermez bin à tchod.

Ernest : Poqwè ine feume adon qui tot seû, on po ènn'aveur tint qu'on vou, poqwè si mette a manétje po rimpli les ridâs del comeune avou nos çances, i nos hapet nin assez....vos, vos n'polez mâ. Vos finirez vos djous al cwène del sitouve avou on tchet so les djinos

Anatole : Mutwè mins mi, dj'âre dèmons avou li cour a l'ovrèdje et gâgni mi veye onièssemint sins diveur compter so mes deûts

Ernest : Qui va co si ritrover tot seû à bal di fin d'ânneyeadviner.

Anatole : Dji n'a nin l'timps dé djower às advinas por li moumint, dj'a dèdja assez avou mes problèmes d'arithmétique

Ernest : Pove ènnocint qui vos estez. Les djones bâcèles inmet les fwerts omes bin fet, avou des biceps, des sportifs, des athlètes.....

Anatole :qu'on ine saqwè divins li tièsse

Ernest : Bref, vos n'estez qu'on pierdant, on p'tit miyope di mathématique qu'ârè todi sogne des bacèles

Anatole : Asteur, aresté et vanez dit chal, dji'n vos z'a rin dimandé

Ernest : Oh là, prinez asteume, vos alez piète vos hozètes (*tot si mokant*) dji'v lè asteur, vos m'fé sogne (*sort pwète principâl*)

Anatole : Cis là, li djou o i toum'ret so on bech di gaz, i l' sintiret passé. I s'pinse li rwè dè sicole cåse qui l'est pus grand et pus fwert qui les ôtes et

SINNE IV

Armandine – Anatole - Julîye

Armandine : (*tot sortant del couhène*) Eh bin moncheû Anatole, qu'avez'v ? Vos d'vriz aresté on po dè studi et aler on po haper li fris ère, c'est mâva dè dimaner rêssèrer

Anatole : Dji n'a nou timps à pièdedji deû réussi mi interro, les ponts comptet dobe po li trimestre.

Armandine : (*tot hinant si drap di hyèle so l'tåve*) Houtez vî strouck, serez'v pus avanci si vos toumez malåde o qui vos vos pètez li tièsse a meure po saveur li response d'on problème di math qui n'a nol solucion....vanez à l'oûh ça vos frès dè bin et rivnez pus-tård

Anatole : Bon ! dji mi va mins, pas pus di dîh minutes, c'est dèdja di trop si timps là pierdou (*sort costé parc'*)

Armandine : I n'va nin aprinde a on vî marticot a fé des hègnes (*On sonne al pwète*)

Armandine : Tint, ine saqui qu'a suremint rouvi si voye po vini chal (*drovant li pwète*) Julîye, mi p'tit Julîye, kimint alez'v ?

Julîye : Bondjou Armandine, dji'n disrindje nin di trop ?

Armandine : Oh nona Julîye, dji so bin binâhe di vos veur. Ké novêlé, vos avez on novê apareye po vos dints m'sonle-t-i ?

Julîye : Fât bin Armandine, dji deû li supwerter co kèkes timps, si n'est nin di bon cour mins, come dit-on, i fât soffri po t'esse bêle.

Armandine : (*tot bas*) Pove bâcèle, dj'ènn'a pèzant por leye. Et po vosse pê, vos n'fé nin ine saqwè ?

Julîye : Ni vinez nin vos mokez di mi. Les ôtes dihet qui dji rissonle a ine calculatrice. Portant, dji mette del pomåde tot les djous . I fâret li tims mins come tot, çoulà van'rè

Armandine : Awè mi p'tit feye, ça passrè come tot et po vos djambes, prenez qwand minme asteume, si n'est nin fwert bê po ine djone bâcèle d'aveur des poyèdjès

Julîye : Dji n'sé qwé fé po çoulà, qwand mi papa n'est nin al mohone, dji hape si rèzeû mins volà, c'est qu'on djou, les tuyos dè lavabo ont stu stopé. Mi mame qu'esteut à corant di l'istwère a stu dire a m'papa qui s'esteut di s'fâte, qu'elle aveut rinetti li tchin divins li bègnwère et s'esteut ses poyèdjès. A câse di çoulà, dji pwète tot a lon di l'ânneye on pantalon

Armandine : Vinez mi trover ine ote djou, dji'v donrè ine saqwè qu'iret brâmint mî

Julîye : Nos djâzans, nos djâzans mins, dji'n disrindje nin ?

Armandine : Oh nona, moncheû est divins si laboratwère et si fi....dji l'a hiné à l'oûh

Julîye : Qui dihez'v là ? Vos avez hiné Anatole à l'oûh. Qu'aveut-i fet ?

Armandine : Rin o pus vite, i ènnè fet di trop. Il est todi rèsèrer chal a studi et pwis i vint tchouler qui n'a nol bâcèle qui vous sorti avou lu.

Julîye : Djustumint, dj'esteû vinouwe li dimandé si il esteut libe po li bal del sicole. Dji so on po come lu, on po so l'costé et personne ni vout vini avou mi

Armandine : Oh, dji creû qui çoulà li freut bin plêzir, dji'm va aler li houki, come i va èsse contint (*al pwète*) moncheu Anatole, i n'a ine saqui qui voreû v'djâser

Anatole : Vo m'chal, dji saveû bin qu'on âreut todi dandji di mi...(éwaré) Julîye

Armandine : Alez les djones ! Dji'v lè , dji'm risètche divins mi couhène

Anatole : Eh bin Julîye, qui n'a-t-i po vosse chervice ?

Julîye : Dji so vinouwe vos dimander si vos voliz nin èsse mi cavalier po l'bal di fin d'anneye

Anatole : C'est bin djinti d'aveur tuzè a mi mins, po l'moumint, dji so è plin stude et di pus, dji deû apontî mi mémwère po li fin d'ânneye....vos savez qwand nos estans è dièrinne ânneye, nos n'avans nin li tims dè djower

Julîye : Vos avez co bin l'tims po çoulà, vos divriz leyi vos lives so l'costé et profiter del veye. On est djone qu'ine feye divins l'veye.

Anatole : Awè, on lès ses lives so l'costé on djou, pwis deus et après ont ouveure pus , on s'amuse et po fini, on divins on nawe et on ridobe

Julîye : Djan, vos frez bin çoulà por mi, ine bêle bâcèle come mi, vos n'porez nin li rifusez

Anatole : Houtez Julîye, dji voreû bin mins, dji'n poû nin. Dimander pus vite a Zef, il est to seû, libe et i sèret bin contint

Julîye : Estez'v toumé so vosse tièsse. On direut on marticot, il a des poyèdjès tot costé

- Anatole : (*tot bas*) Elle a suremint bodji les mûreus è s'mohone....Normâl çoulà, ni dis-t-on qui « l'homme descend du singe ». Vos verrez : l'sahi c'est l'adopté
- Julîye : Bin dj'imreû cop mî adopté on djone tchin.
- Anatole : (*tot bas*) Pove bièsse... excusez'm co mins dji'v di qui si n'est nin possib
- Julîye : (*tchoulant*) Vos estes insi avou mi pace qui dji'n so nin bêle, dji'n so nin come Vèronique, elle a bê janre....leye, elle a on bê cwer....leye, elle a des bêles manires...leye et d'pus, elle n'a nin des poyèdjès so ses djambes....leye.
- Anatole : Amon vos, on n'sareut nin veur vosse mwèrt-poyèdjès so vos djambes, vos pwertez tofer on pantalon
- Julîye : Vola des ânneyes qui dj'ennè pwète a câse di çoulà, dj'inmreu telemint rissonler à totes les ôtes feyes, pwerter des coutes cotes, mette des strings....sure li mode qwè.. Vos savez, minme si dji n'so nin nozeye, dj'a on cour qu'a mèzâhe d'amour, come totes djones feyes.
- Anatole : Vos n'avez mây djâser di vos méhins avou vosse mame ? Inte feume, vos d'vriz vos comprendre. Rimetez'v et vos verrez qu'on djou, vos sèrer li royinne del sicole.
- Julîye : Come vos estes binamé avou mi. Poqwè les omes ni sont nin turtos come vos
- Anatole : Arrester on po di vos mette al tièsse qui vos estes nin nozeye, qui tot l'monde si moke di vos, qui vos vos sintez kitchèssie, qui sè-dj mi. Vos avez qwand minme çou qui fât là wice qui fât minme on po pus.
- Julîye : Vos pinsez ?
- Anatole : Vos n'vos estes mây r'louki divins on mûreu ? Seulemint dimandez a vosse mame di vos êdi por vos moûsemints, trikeye come vos l'estez ça n'va nin. Vosse mame porreut v'dinez kèkès conseyes po arrindji çoulà. Louki'v on po.....
- Julîye : Vos avez rêzon, dji mi va so l'cop. Vinez chal, qui dji'v rabrèsse (*Julîye li rabrèsse et Anatole fé ine hègne*)
- Anatole: Si dji pou mi permette, dimandez ossi, dè fé ine saqwè por vos mwèrt-poyèdjès dizos vosse narène, çoulà n'est nin fwert bê
- Julîye : Veyez'v qui dj'a tos les défôts dè monde (*kimince à tchouler*)
- Anatole : (*tot bas*) Dj'areû mî fet di clore mi betch mi, co del tchance qui dji n'a nin djâsé di s'bâbe.... Néni, vos n'avez nin défôt, dihans pus vite, des p'tites fâtes del nateure qu'on porreut arrindji so l'cop. Alez bin vite ritrover vosse mame et ni rouvriez nin çou qui dji vos a di.
- Julîye : Merci Anatole, qui vos estes amistâve (*sort pwète parc'*)
- Anatole : Dji m'a co horer foû. Bon asteur, mettans nos a nos divwères

SINNE V

Anatole – Vèronique

(on sonne al pwète)

Anatole : Fât-i nin arrèdji, nin mwèyin d'aveur li pâye chal. Vo m'chal, n'a nin l'feu. C'est vos Vèronique.

Vèronique : A veyi vosse tièsse, vos n'estez nin contint di m'veur

Anatole : Oh sya, dji so contint, qu'alez'v tuzer là...avez'v leyi vosse molosse a l'ouh ? Dji'n tin nin a riçure ine dopinne savez mi. Dj'a dédjà avu sogne qwand il est vinou chal to-rade, on n'sé nin çou qui l'a divins s'tièsse par moumint.

Vèronique : Ah, vos djâzez d'Ernest, et bin dji n'a mi cou plin di cis-là. I creut qui dji so on tchin. Tot les djous c'est Véronique, vint chal, Vèronique, t'as rouvi dè fé mes divwères, Vèronique...i pinse qui dji so si chervante.

Anatole : Dji'v comprind mins, vos l'avez on po qwèrou ossi. Avez'v rouvi qui, i n'a on p'tit timps di çoulà, on p'tit valet di nom di Filipe, esteut vinou vos dimandez po hanter avou vos et vos vos estez moké di lu tot d'hant qui vos n'inmiz nin les critchons d'mer. Et d'pus, po li fé pus di ponne, vos n'estiz nin tote seûle, i n'a veut vos camarâdes, les clapantes « Pink Hot Girls », les cherpins di sicole. Vos n'estez pus fwert tchôte mi sonle-t-i ?

Vèronique : Vos n'avez mây fet des biestreyes vos ? Dji l'admette, dji n'a nin stu fwert amistâve avou les ôtes et asteur, dj'el rigrette

Anatole : Bon ! mins qu'est ce qui dji vin fé la divins ?

Vèronique : Volez'v èsse mi cavalier po l'bal di fin d'anneye

Anatole : Po t'èsse dopiner par vosse galant et mi r'trover a l'ospità, nona, merci, dj'inme mî di dimaner chal, divans li télévision, c'est mons dandj'reûs

Vèronique : Adon, vos inmiz mî qui dji vâge tote seûle o avou lu et mâ m'plère, dji'v pinsez'v mi camaråde mins, vos estez come tot les ôtes.....panê-cou

Anatole : Vos savez Vèronique, i fât nin m' prindre po on ristope trô. Vos avez avou vosse tchance, i-n-a po di timps, a vosse plèce, dj'ireu ritrové li valet qui vos avez lèyi so l'costé, dji li dimandreû pardon et après, vos verrez bin çou qui diret.

Vèronique : Mî dimander pardon, mins dji'n l'a mây fet di'm veye

Anatole : Et bin, i n'a on kimincemint à tot. Sayi todi dé fè çou qui dji v'di

Vèronique : *(tot l'copant)* Bon, dji'm va mi sacrifiyi po onk qui n'a nin li corèdje dè tini tièsse a ine djone feye. *(sort pwète principâl)*

Anatole : Deuzinme fé qui dj'a co rèzè li catastrophe. Dj'a suremint on Bon Diu adlé mi. Bon asteur rimettans a nos studes. Si n'est nin tot houtans les mèhins des djones frumelles qui dji va avanci .

SINNE VI

Anatole – Victor

- Anatole : *(tot r'loukant avé li laboratwère)* Dji'm dimande qwand minme çou qui m'père pou trover di si agréâbe a dimaner divins si laboratwère insi tote li djourneye. On l'veu apreume dîh minutes so ine djoûrneye qwand si n'est nin tot les treus djous et qui m'mame trouve çoulà normâl , dj'a qwand minme des drôles di parint. Dji'm va qwand minme aler taper on cop d'ouy part li trô del pwète. Qui fet-i avou totes ses médièdjès, totes ses boteyes et.....(*a s'moumint là, on étind pèter et del neure foumire sorteye dè laboratwère*)
- Victor : *(tot sortant)* Euréka, dj'a trové li solucion.
- Anatole : Vos avez trové li solucion po fé potchi li mohone m'sonle-t-i
- Victor : Nona m'fi, dj'a trové li solucion po li pilule mirâke. Grâce à çoulà, pus nol djints sèret malâde et i n'âret pus des tros divins les kèsses del mutuwel
- Anatole : Al plèce dè fé des pilules, vos friz mî dè s'crire on live so li tièsse des feumes pace qui mi, dji'n sé pus kimint eles rotet. On djou insi, li led'dimin, insi qui po fini, nos alans div'ni turtos sots
- Victor : Ine pilule qui pout mèdî tot les méhins, tot les freûds, tot les mâs
- Anatole : Papa, i-n-a des rimèdes po tot çoulà, vos ni estez pus asteur
- Victor : I-n-a pluzieurs rimèdes po ine seûle malâdeye mins, i n'âret qu'on rimède po totes les maladeyes. Asteur, totes les djints porrans si sogni rin qu'avou on médièdje
- Anatole : Çoulà ni rotret mây savez !
- Victor : Et poqwè don çoulà ?
- Anatole : Vos ârez les ôtes fabriqueûs di medicamints après vosse tièsse. A câse di vos, i vont piède on hopet di çanse et di pus, ça va aminer des piètes d'ovrèdje.....vos n'frez qui des displis âtout d'vos
- Victor : Tote façon, si n'est qu'on prototype. Dji'n là sahi qui so des bièsses po l'moumint. I'm fâreut des djints po veur les efets.
- Anatole : Vos ni estez nin papa, çoulà porreut èsse mortel, si n'est nin pace qui ça rote so des bièsses qui çoulà va roter so les djints. Di tote façon, ni compter nin sor mi po avaler çoulà.
- Victor : Bon, dji rimousse divins mi labo studi on po mî li compozicion et fé kèkès egzamins so mes bièsses mins, dji so certin di mi , cisse pilule là por'rè rimette tot le monde so pîds.... fwè d'Victor.
(rinteure divins si laboratwère mins let li potiket so l'tâve)

SINNE VII

Poline – Anatole

Poline rinteure po l'pwète principâl

- Poline : Eh bin m'fî, estez'v co là divins vos lives ? So s'timps là vos n'fé nin des biestreyes come tos les djones d'ouy
- Anatole : Oh mame, dj'esteû étrin dè divizer avou mi papa so on problème di drouke qu'il est étrin di sahi
- Poline : Vosse papa si drouke ? Mon Diu, volà poqwè il est tofer divins si laboratwère et qui par momint il est a costé di ses solers. Dji deû abeye téléphoné à docteur Rimet po qui vins'se li rimette so l'dreute voye
- Anatole : Nona mame, vos ni estez nin. Papa qwire ine pilule qui porreut sogni tos les djints...li pilule mirâke. Ele poreut ramplacer totes les pilules dè monde.
- Poline : I ni est pus asteur, ine pilule qui porreut sogni tot l'monde...leyez'm rire. Afin, so l'timps qui qwire après ine saqwè qu'i n'trov'ret mây, dji n'a nin mèzâhe di r'louki après.
- Anatole : C'est li seû avantèdje por vos mins por mi, dj'a dandji di lu di timps in timps et dji'nel veû nin di tote li djourneye qwand si n'est nin del samine. A creure qu'il a rouvi qui l'a on fî
- Poline : Oh nona savez , vosse papa a si mesti è cwer et po v'dire li vreye, vât mî qu'il âye si mesti è cwer qu'ine ôte feume. So çoulà près, dji'm rissètche divins li parc', il fet tèlemint bon ouy qui ça sèreut on petchi di dimaner rèsèrer , vos d'vriz ènnè fé ot'tant. Vos estez ossi blank qu'on linçou, li solo ni vos frè nin dè mâ et pwis, vos vos candjrez les ideyes et vos frez mutwè des rescontes
- Anatole : Dimanez les pîds so terre, mi timps vinret mutwè mins po l'moumint, les clokes di l'amour n'ont nin co sonnés por mi et dji deû mi continter di mes lives
- Poline : Vos estez come vosse père, onk, li narène divins les potikets et l'ôtes divins ses lives...Bon Diu, viker on po, leyi on po vos lives so l'costé et amusez'v. i vinret qu'on djou o vos el rigretret. Vos n'alez qwand minme nin divni come vosse père, on rat di laboratwère ? Djan m'fî, houtez on po vosse mame.
- Anatole : Bon, come tot l'monde ènn'a après m'tièsse, dji'm va veur ot'pârt si dji ni so nin. Tot-rade mame, dji'm va m'porminer on po (*sort pwète principâl*)
- Poline : C'est st'on brâve gamin mins, i divreut pinser on po pus a lu et s'amuzer, si continuwe insi, i vinret on djou qui piedret ses bwès mins, d'in'ôte costé, dji sohète qui dimane li pus lontimp adlé nos. Tot bin tuzer, tot sayant dèl mette à l'ouh, i dimanrèt chal, si il est come si père, i fret todi li contrâve di çou qu'on li dit. On djou, i qwitrèt li mohone et ça va t'èsse on grand vude, surtout po li cour d'ine mame et portant, çoulà arrivrè on djou o l'ôte mins sohètant li pus târd possib. Asteur, i sont turtos prèssé dè vané foû di leu mohone adon, qu'i n'savet rin del veye.

SINNE VIII

Victor – Poline

- Victor : *(sortant di s'laboratwère)* Ah Poline, vos estez chal ?
- Poline : Si vos sortiz on po pus sovint di vosse bwète, vos verriz qui dji so todi chal et qui dji n'a pus nol vikâreye di famile. Houtez on po Victor, dji vou bin qui vos qwèri todi po aminder li veye às djints mins, li nosse va doucemint so flotte.. priner on po pus asteume, dji'n so qu'ine feume et come tote les feumes, dj'a mézâhe ossi d'on po d'amour, di tinrulisté et nin di potikets et des droukes.
- Victor : Vos avez rêzon Poline, dji rik'nohe qui dji vike po çoulà et so s'timps là, nosse fi crèhe, dji'n veû pus li timps passé et nosse chervante Anièsse deût èsse suremint a l'ritrète asteur
- Poline : Volà dèdjà treus ans et asteur, c'est Armandine qu'a pris si plèce
- Victor : Treus ans dèdjà, mon Diu come ça passe vite, dj'a l'impression qui c'est îr qu'ele est èvoye. Victor, i sèreut timps qui vos vos riprinez et prinez asteume às djints qui sont âtout di vos. Po m'fé pardonner, nos irans a restaurant pwis, nos nos frans ine p'tite sise inte amoureux.
- Poline : A d'fêt d'çoulà nosse fî m'tourminte on po savez. I n'arrête nin de dire qu'il est seû, qui n'est nin come les ôtes, qui nol bâcèle nel rilouke .. pinsez'v qui vous fé come ses camarâdes o adon, nos li dinans nin d'amour, nos ses parints. Sovint, dji pinse à djou o i va nos qwiter et fé li grand nouk avou eune di, dji'n sé nin di wice ele vinret.
- Victor : Leyi'l on po pahule et aresté todi di l'éwalper. Vos estez todi a s'cou come on djone tchin. I li fât del liberté et i deut trover lu minme si vreye personâlité. Leyez fé li timps.. Vinez asteur, nos irans fé les botikes et ça m'candj'rè les ideyes et mî qui çoulà, vos n'ârez qu'a ach'ter çou qui vos vorez
- Poline : Victor, vos djowez avou l'feu. I n'fât nin djâser come çoulà a ine feume (*sortet po l'pwète principâl tot riant*)

SINNE IX

Armandine – Sérafin

Armadine inteure po l'pwète de parc' s'vouwe di Sérafin

- Armandine : ...mins Sérafin, vos n'sârez mây gâgni avou des colons come les vosses. I divinet trop vî et pwis à leus adje, leu plèce è divins l' marmite.
- Sérafin : Vosse savant n'âreut-i nin ine formule po qui mes colons volet on po pus reud ?
- Armandine : Moncheu n'est nin vétérinère et come nos l'savans, i-n-a nin l'timps di s'ocuper di vos mèhins, moncheu ouveure po l'bin di l'humânité
- Sérafin : Dacwerd mins, di timps in timps, i poreut fé ine saqwè po mes ouhès et pwis, dj'inmreû bin gâgni on po pus sovint

- Armandine : Prinez des djones colons et twertchi li buzet às vîs po ènnè fé ine bone eureye. Dji'v là co dit n'a po d'timps.
- Sérafîn : Volez'v qui dji magne mes colons.....canibale qui vos estez. Dispoye qui m'papa m'a leyi ses colons, dji n'a mây pus magni nouk, i sont come mes èfants
- Armandine : Et les èfants qwitet on djou o l'ôte li mohone et i fât bin les candji.....afin dji djâse chal di vos colons
- Sérafîn : Bon, dji'n kibate pus avou vos, dji dimandrè mi minme a moncheu Trikwèse si i n'a nin ine p'tite drouke po mes colons.
- Armandine : Vos n'avez nin a dimandez çoulà à mèsse del mohone, dinez tot simplumint di l'ole di fwè di stokfès et vos verrez come i volrans pus vite.. Dihez, vos colons, i vos rapwète mutwè pus rin min a mi, i'm'rapwète ine saqwè
- Sérafîn : Kimint çoulà, vos fez des çanses avou mes colons ? Espliquez'v !
- Armandine : Qui vos djâse di çanses.....i m'rapwète tot simplumint ine deuzinme boweye qwand i vinet tchir so mes linçous et dji'v va dire sins prindre des wants, li prumi qui dji veû co passer al copète di m'boweye, i pass'ret al casserole.....avez sèpou ?
- Sérafîn : Vos n'inmez nin les bièsses di tote façon, vos n'vos inmez nin vos minme, vos estez on cherpin
- Armandine : Eh bin mon cadet, si dji so on cherpin, vanez abeye foû d'chal pace qui dji poreû bin vos agni (*li tape à l'ôûh*)
- Sérafîn : Vos n'estez qu'on warbo.

SINNE X

Victor – Armandine

- Victor : (*sortant di laboratwère*) Eh bin chal, qui s'passe-t-i ? Vos ènnè fez ine arrèdje.
- Armandine : Dj'esteû tot simplumint ètrin di d'viser di colons avou Ernest. Vos savez, i kimince à m'sohi les cwèsses avou ses bièses.. I vint tchouler chal a cåse qui ses colons ni savet pus voler.....normâl, i div'net trop vî et i voreut qui vos troviez ine saqwè po li rindre leu djonesse....Qu'enn' bièsse cis là
- Victor : Vos savez Armandine, dji'n so qu'on savant, nin li Bon Diu et portant, dj'inm'reû tant ritrover mes 20 ans, potchi, corri, come les djones
- Armandine : Moncheû, vos avez fet vosse timps, leyez çoulà po les djones, on n'sâreu nin èsse é aveur stu
- Victor : Vos pinsez qui dji'n so pus djone, qui dji n'a pus li coriance d'onk di 20 ans, r'louki on po (*kimince a danser li techno*)
- Armandine : Aresté si v'plet, aresté.. A creure qui vos dansez po fé ploure et nos n'avans nin dandji di çoulà. Dj'a mettu mi boweye a sower. Rimettez'v bin vite à vos droukes et mi so si timps là, dji'm rimetrè a rinetti les bassins.

Victor : Armandine c'est vos qui div'nez vî, vos estez pé qui m'feume, todi a ramtez, a grogni so tot l'monde adon qui mi, dji so l'imådje del djonesse

Armandine : Et qwand vos vos serez fet potchi ine saqwè divins vos rins, vos serez come les vîs paltos del mohone dè « Bon Repos » et vosse feume vinret vos plaquer del farène di moståde

Victor : Teyez'v on po et vanez divins vosse couhène vîle badjawe. Vive li djonesse

Armandine : (*tot rintrant divins li couhène*) Vive li pinsion.

FIN PRUMI AKE

AKE II

Sinne I

Poline – Agate – Armandine

Armandine est l'cou divins on foteuye lèhant ine rivuwe

Armandine : Nin dè mà d'aveur on po di pàhulisté di tims in tims. I fât bin v'dire qui madame n'est nin come moncheû et bin damadje. Ele groule tot l'tims dismettant qui moncheû lu, est todi contint.
(r'loukant ine rivuwe) Oh Seigneur, louki on po li groheûr di çoulà, i n'a des omes qui sont bin équipés afin, qwand on djowe al pétanque, fât st'aveur ine bèle père....di boules. Veyant on po pus lon, binamé Bon diu, dji'm diminde kimint on pou aveur li corèdje dè fé des opérations come çoulà, fât èsse sot. I n'a qui volet rissonler « Carla Bruni » et qui rissonle al fin a « Alice Sa spritch ». Elles ni savet nin qui li bété est pus sovint divins li tièsse qui so li visèdje. Tint, pådje traze on ârtike so nosse comeune....» Instauration des poubelles à puce , le citoyen sera encore perdant « awè mins di l'ote costé, ça seret co les cis al tièsse del comeune et les ôtes qui ramin'rans co plin d'çances divins leu potche mins ça, on n'pout nel dire....et dire qui n'a co des énnocints qui vont voter po zels divins kèkès meûs. Li Bon Diu a des droles di lodjeus. Dji'm va on po houter li radio, ça distind les niers....Houtez'm on po çoulà, ça c'est del musique nin po sâvadje (*Li musique si cope et on étind on débat politique*) I n'savet nin minme respecter Mozart et po ore totes leus mintes, vât mî èsse sourdo come Beethoven. I n'arretet nin dè djâser d'écologie à creure qui n'a pus qui çoulà po l'moumint mins, por mi, l'écologie kimine par mi pôr-manoye. I profitet turtos del nateure po nos haper co pus di çances , elle a des bons rins li nateure.

Poline inteure po l'pwète djârdin suvoue d'Agate

Agate : Come dji'v zel dit Poline, on m'a riçu al comeune come on tchin....nin minme on bondjou, nin minme årveye....dj'aveû les pinses qui dji n'esteû nin li bin vinowe. Volà deus meus qui dj'a scri po warder mes setchs âs crasses et disqu'asteur, on ni m'a may rispondou. I z'ont sogne des piètes des çances. Po çoulà, on n'djâse nin del crise économique....binde di voleur.

Poline : Avé kel eure avez stu l'âva ?

Agate : Deus eure è dimeye

Poline : Vos aviz mà tchuzi vosse moumint. C'est l'eure o i buvet leu jate di café et di pus, si rinde là on ver'di...ni fé may pus çoulà (*tot r'loukant Armandine*) c'est come mi chervante, r'louki....
Et bin Armandine, nin trop nâheye ? Si vos volez, dji pou vi dinez on p'tit cop d'min.

Armandine : Oh madame, si n'est nin çou qui vos pinsez, dj'esteû simplumint ètrin dè r'louki les chiffres dè lotto, on n'sé mây, li veye pou nos aminer des djôyes mins madame, n'a nin mèzâhe dè gâgni à lotto, elle a dédjà setchi li gros lot.

Poline : Qui volez'v dire por là ?

Armandine : Qui madame a bin fet dè fé li grand nouk avou moncheû, il est si suti, si bê, si amistâve.....

Poline : Si vos volez aveur in'ome come li meune, vos n'avez qu'a fé les crolés ouy à vwèzin, c'est st'on bon colon a apici

Armandine : Awè mins, i-n-a nin des çances lu. Si madame vous bin m'escusez, dji'm risètche divins mi couhène

Poline : Awè m'feye alez bin vite et tot rinettant les rècènes, ni tuzer nin di trop à çou qui vos pinsez (*Agate*) Tote façon, ça n'chève à rin d'aveur dimandé ine dérogação. Li vîle Berthine aveut fet li dimande et savez'v qwè....on a èvoyî ine saqui del comeune por veur si ele si savève nin mette si batch as crasses divins s'mohone.

Agate : Et adon !

Poline : On li a dit del mette divins si couhène....on batch às crasses divins si couhène....ça va flèri et di pus, ele li a dit qui li comeune divève diner li mons di dérogaçons. Dji'v zel dit, i font n'importe qwè po mette des çances divins leu potche...I n'arêtet nin di tripis. Nos estans rivnou à timps des Signeurs et des rékèms...on a qu'a clore nosse betch et payi. Asteur i n'a pus di prince Jan qui di rwè Ritchâ. Riv'nant a ine ote istwères. Vos m'dihez to-rade qu'elle esteut intré à l'ospitâ....dji n'el creû nin

Agate : Come dji'v zel dit, c'est li crâssi qui m'l'a dit

Poline :si n'est nin possib, elle a qwand minme avou dè corèdje po fé çoulà, qwand dji tuze, dj'ènn'a des fruzions tot costé. Et vos dihez qu'i-n-a dédjà deus meus qu'ele est a l'ospitâ. Dji so tote éwareye, mi fi ni m'a rin dit so sudjet là portant lu qu'est todi a corant dè dièrinne istwère dèl voye.

Agate : On pout todi nin saveur tot foû des djones.Veyez'v vos la co ine prouve qui qwand on z'a des çances, on pout fé çou qu'on vout.

Poline : Des çances, pinsez'v, i zont suremint fet on prêt po çoulà. Qwand dji tuze qu'on pout leyi si veye divins des opérâcions insi fât èsse nin fwète suteye

Agate : Elle esteut todi leyi so l'costé, s'esteut li rimède disconte l'amour. Qwand on l'veyez'v, on candjève di voye.

Poline : Fiziqu'mint, si n'esteut nin Miss Belgique mins, mâgré qu'on si mokève di leye, elle esteut brâve avou les djintsasteur, qui va-t-elle fé ? Ele sèreut capâbe di r'prendre si rivinge so les cis qui l'ont fet soffri.

Agate : C'est st'a mi qui vos dimandez çoulà ? Vos dv'riz dimandez a ses parints.

- Poline : Vos n'savez nin qwand ele va rintrer è s'mohone ?
- Agate : Suremint d'on djou a l'ôte, dispoye li timps qu'elle est rëssereye a l'ospità et pwis, i fât veur si n'a nin avou des complicâcions.
- Poline : Onk qui va èsse èwaré, c'est Anatole. Elle esteut co vinouwe li dimander po aler a bal di fin d'ânnee. Si ele vinreut a fé ine biestreye, dji creû qui s'ennè voreut tote si veye.
- Agate : Teyez'v, c'est li seû mwèyin dè bin djâser.
- Poline : Quand dji tuze, aveur ipotéqué si mohone po çoulà, ça suremint costé tchir et i fât co vèyi si c'est rëboursé par li mutuwel.
- Agate : Dji'n è sé rin !. Vos pinsez, si mette so les strins po çoulà, si n'est nin mi qu'ele freut.
- Poline : Vos kinohant, dj'ennè so sûr
- Agate : Vos volez dire qui dji so ine pice-crosse ?
- Poline : Qu'alez'v tuzer Agate. Dji vou dire por là, qu'à djou d'ouy, i fât prindre asteume a nos çanses et ot'tant pus qui vos, avou vosse petite pansion, vos n'divez aveur nin âheye po viker. Ah si vos âriz co ine pitite pansion di veuve mins vos estez dimanez vîle feye disqu'asteur.
- Agate : Et dji so fwert bin insi. Prindre in'ome po rinetti ses caleçons et les tchâsettes, li veur divins on foteuye tote li djourneye a ni rind fé....merci bin, dj'inme mî dimaner come dji so. Dj'ennè va qwand dji vou, dji fè çou qui dji vou et dji âbite qui dji vou
- Poline : Tos les omes ni sont nin come vos l'dihez. R'louki mi Victor, i m'lèt è pâyé, i passe si timps divins si laboratwère et il est contint insi et mi, dji'n dimande nin mî et po rësse, vos veyez çou qui dji vou dire, otefèye s'esteut li Winchester, asteur c'est pus vite li tromblon vite fet, bin fet et tot l'monde est contint.
- Agate : Tint mî por vos ! Dji n'a volou nol ome pou çoulà. Qwand vos avez li cou tourner, ça vos fet in'èfant qui v'donne on cwer tot houlé et,après ça tchoule, on deut si lèver li nute.... moncheu inme mî dwermi.....Nona Poline, dj'inme mî dimaner come dji so
- Poline : Vos n'avez mây rigreter on djou di'v ritrover tote seûle, sins nol djints âtout di vos, sins amour....
- Agate : Oh nona, dji so bin come çoulà. Asteur dji'v lè. Dji n'a nin ine chervante mi po fé mes ovrèdjes.
- Poline : (*tot bas*) Alez là, éco ine pire divins m'djârdin....Alez-y Agate, dji'n vos ritind nin (*Agate sort pwète principal*) Vî cherpin, ele ni tuze vormint qu'a leye, nin èwarant qui personne nel rilouke

SINNE II

Poline – Victor

- Victor : (*sortant di s'laboratwère*) Dj'el saveû bin qui n'aveût ine saqwè qui n'alève nin divins mes riqwèrèdjes. Les efets sègondère ni sont nin come dj'èl pinsève.
- Poline : Djâsez'v tot seû.....ça divins grâve savez çoulà.

- Victor : Veyez, divins si p'tit potiket, i-n-a des pilules po riwèri totes les maladeyes mins qwand dji l'a sahi so Buscutte, mi rateh bin li résultât n'esteut nin li cis qui dji pinsève
- Polive : Il est mwert.....dji'v pâyèrè ine ôte po vosse aniversère. Dihez mi amour, dji tuze chal, dispoye nosse dièrinne swèreye è amoureux, nos n'estans pus sorti. Pinsez'v co a dimaner lontins divins vosse bocâl ?
- Victor : Oh mi binameye, dji'v dimande escuse mins, vos savez qwand on z'est ossi près del réusite, on n'voreû nin bayi les brès. Imådjiner on po, on rimède po sogni tos.
- Poline : O po fé morri les djints pus vite, dji'n pinse nin qui çoulà deut èsse li bonne solucion à vosse plèce, dji lèrè toumé çoulà et prinde asteume à ot'tchwet.....vosse p'tite feume par egzimpe
- Victor : *(tot mettant si potiket so l'armå)* Vos avez rêzon Poline et dji m'aperçu qui vos n'avez suremint pus rin a mette so vos spales. Vinez, nos irans fé les botikes essonle
- Poline : Dji'n v'dimande nin dè fé les botikes avou mi, dji vou simplumint on po pus di tinruslisté, èsse on po pus divins vos brès, dji'n so qu'ine feume et dj'a mèzâhe di vos sinti
- Victor : Vinez adlé mi, p'tite sottè. Si n'est nin pace qui dji so divins mi laboratwère qui dji'n pinse nin a vos.
- Poline : Ni rouviez nin qui vos avez on fi ossi et qui l'a mèzâhe di s'papa. A pwerpos, wice èsse-t-i ?
- Victor : Li kinohant, il est suremint al bibliothèque divins les lives di chimie o biologie , tot come si papa.
- Poline : O po-drî les djones feyes come tos les cis di s'adje. I kimince a m'tourminté, dji'n so nin prèsseye del veur vaner del mohone mins, po fini , dji'm dimande si i n'est nin po l'ôte sekse et qui si escusse sont ses studes, si çoulà tourn'reû insi, vos friz ine drôle di tièsse
- Victor : Vos l'prumire, çou qui sèreut damadje, c'est qui nos n'ayans nin des p'tits èfants tote façon i sèreut come çoulà, tint qui trouve si boneur, c'est li principâl. Dji n'a rin disconte savez mi. Tote façon i fât prindre li veye dè bon costé, fât-èsse gay....afin, dji vou dire....djoyeus
- Poline : Çou qui n'fât nin étinde vinant di vos.
- Victor : *(tot rintrant di s'laboratwère)* Qui volez'v, dji vike avou m'timps et nin come ine bigote
- Poline : Po on savant, vos estez nin ossi suti qu'on nel pinsreû *(sort pwète parc')*

SINNE III

Anatole – Ernest – Armandine - Victor

Anatole inteure pwète principâl suvou d'Ernest.

- Ernest : Sogne-cou, vos estez on sogne-cou, si vos âriz vèyou vosse tièsse qwand li bâcèle vos a dimandé di lèdi po si rédaction, vos estiz divnou come ine pome d'amour. Sâreut stu mi, dji l'âreû tot espliké et minme pus mins vos, vos estiz come on djone pipeu avou l'betch à lådje. On vis z'a måy espliké les secrets di l'amour. Vos avez in'ome divant vos ,nin on couyon

Anatole : Tint mî vâ si vos savez kimint pihi et asteur, leyez' m keû, dj'immreû lère mi live.

Ernest : Si s'esteut co on live éducatif so l'anatomie des feumes : Play-Boy, Minouche, Hot Sexe, ça c'est des lives o on n'apprend li veje mins, l'anatomie des fleurs.....finalemint, estez'v normâl ?

Anatole : Ni kimizez nin co avou vos bwègnes mèsédjes, mi veje est consacreye às studes po l'moumint et come on dit : « a chaque jour, suffit sa peine » et occupez'v di vos afères. I n'a qu'on des grandes gueûye mins à fond di zels sont todi des èfants.

Ernest : Dji vous wèdji qui vos n'avez mây sahi dè r'louki avou vos lunettes d'aproche, vosse vwèzinne ètrin di prinde si bagneAlez va aprindice, lèyez vos lives d'ènnocints, vos n'alez nin dimaner seû tote vosse veje ? So çoulà dji'm va ritrover mi crapôde.

Anatole : Fé çou qui vos volez, dji m'ènnè foût.(*Ernest sort pwète principal*) Vat-i mi lèyi pahule awè o nèni, poqwè volet-i turtos si mèler di m'veje sintimintåle mi, dji'n vou qu'on po di pahulisté.

SINNE IV

Anatole – Victor

Victor : (*sortant di laboratwère*) Si dji mette on electron là et qui li neutron deût si mahi avou.....

Anatole : Estez'v co divins vos formules papa ?

Victor : (*ni prinant nin asteume à s'fi*)....et qui dji ripwète treus d'on costé tot diminuant onk di l'ôte, et ripwertant li rèceqe qwàreye del valeur di.....

Anatole : Attincion, vos alez vos tribouhi so l'tchèyire.....

Victor : Qui est l'ènnocint qu'a stu mette çoulà à mittant del plèce

Anatole : Volà des ànneyes qui cist tchèyire si trouve là mins vos, vos avez li tièsse avà les cwàres, vos divnez dinj'reû savez, onk di c'est djou vos aler drovi li gâz po prendre vosse bagne et li douche po cure li tchâr.

Victor : Dji so mutwè distret mins nin co ossi bièsse qui vos n'el pinser. Qui fez'v là vos, vos n'estez nin è sicole ?

Anatole : Papa, c'est les condjis di Pâke et dj'ènnè profite po.....

Victor : Awè, po lère des lives come d'âbitudes et (*so l'er del tchanson come d'habitude*), Vos lèhez tote li djourneye, po t'èsse savant, come d'âbitude.....

Anatole : (*so l'minme ton*) Et vos, si vos continuez, vos alez fé ploure. Nona papa, si n'est nin çou qui vos tuzer. Dj'a trover on live al bibliotèque so l'manire dè djâser às feumes, del z'est comprendre,....Bref, tot çou qui fât saveur so les feumes.

Victor : Et bin gamin, dji 'n pinsève nin qui vos aviz ot'tant di corèdje et wice estez arrivé divins vosse live ?

Anatole : Prumi chapite mins, si n'est nin àheye dé comprendre leu psychologie

- Victor : Bon corèdje , mi (*tot prinant on potiket di s'potche*) Dj'a amélioré mi discoviète, avou çoulà, adieù tot les p'tits mèhins, li five, les crampes di stoumac (*mette li potiket so l'armå*). Veyez'v mi fi, qwand dji djåse di mes ricwèrèdjes, i riet turtos di mi mins mi, dji so certin d'esse so l'bonne voye et qwand dj'ârè fet mes proûves, i tchoulront turtos.
- Anatole : Prinez asteumes qu'i n'thoulet nin di rire . I 'm'sonle qui vos estez bin certins di vos, dji sohète por vos qui vos n'seyez nin so li mâle voye.
- Victor : Vos dotez di mi ? Là m'fi, vos m'fez dèl ponne.
- Anatole : Dji n'a nin volou dire çoulà papa mins, dji'n voreû nin qu'on s'foute di mi cåse di vos , ça m'freut dè mâ. Dèdja qui si n'est nin fwert åheye po l'moumint.
- Victor : Awè, vosse problème qui n'vos n'trovez nin ine frumelle. Çoulà vinret, prinez li timps. Bon, dji'm rissèteche divins mi laboratwère.
- Anatole : Vos n'avez nin vosse so d'esse resserer divins vosse bocål tote li djourneye ? Dihez, ni rouviez nin qui vos avez ine famile et qu'ele inmreut vos veur on po pus sovint.
- Victor : Çoulà vinret m'fi et si djou là, vos vos direz qui s'esteut mî qwand dj'esteû resserer divins mi bocål (*inteure*)
- Anatole : Sot, i va div'ni so avou tot ses prôdwits

SINNE V

Anatole – Armandine

Armandine rinteure avou ses cabas

- Armandine : Dji'n sé nin si c'est mi o à l'ouh mins dj'a freud, dji couve suremint ine saqwè
- Anatole : Normâl çoulà, a Pâke on couve todi ine saqwè c'est po çoulà qu'i n'a des oûs
- Armandine : Vos estez on amuzant savez
- Anatole : Po l'moumint li gripe court tot costé, dinez'm vosse cabas, qui dj'åye li mette al couhène
- Armandine : Néni, çoulà iret, dji deû qwand minme aponti li diné et après hofter adon, dji n'a nin ine minute a piète
- Anatole : Mettez'v è divan on p'tit moumint (*tot mettant si min so l'tièsse d'Armandine*) Oufy, vos tchâfez, dji n'areû mây pinser çoulà, vos aler dimaner là et vos rispwezez, dji m'occupe dè rèsse
- Armandine : Vos estez bin binamé moncheu Anatole mins, dji'n voreû nin piète mi plèce a cåse d'ine mâle gripe et pwis, si n'est nin vosse mesti di fé li diné, leyiz'm fé
- Anatole : Attindez on moumint, dji'm va v'qwèri ine saqwè po fé bayi li five (*r'louke divins l'armå et prind li potiket qui si papa a leyi*) Tinez, pridez ine pilule et dimaner trinkille.
- Armandine : Vos estez bin bråve mins, si vosse papa o surtout vosse mame mi veu insi, qui va-t-el tuze di mi, néni, dji n'pou nin dimaner li cou è divan, lèyiz'm ovrer

Anatole : Et mi, dji'v donne l'ordre dè dimaner là et di nin bodji, avez'v compri
 Armandine : Bon, si vos l'prenez so s'ton là, dji'v houte
 Anatole : Volà on verre d'èwe, vosse pilule et asteur coukiz'v et aresté di ramter. So s'tins là, dji'm va rindji les commissions.
 Armandine : Mon Diu qui dji so djinneye, portant dji'n mi sin nin fwert bin

SINNE VI

Sérafîn – Armandine

Sérafîn : (*inteure po l'pwète de parc'*) N-a-t-i ine saqui ? I fet bin pâhule chal....ouh ouh
 Armandine : Intrer Sérafîn, dji so chal so l'divan.
 Sérafîn : Armandine, qu'avez'v ? C'est vosse djou di ripos ?
 Armandine : Oh néni, dji n'so nin di sqwère oûy. Dj'a tronlé les balzins tot riv'nant del veye et moncheu Victor m'a diné l'ordre di m'rispwèzer et m'a fet avaler ine pilule po fé bahi li five
 Sérafîn : Tint a pwerpos di pilule, vos n'savez nin si li savant a tuser à mes colons ?
 Armandine : Sérafîn, pinsez'v qui dj'a l'tièsse à tuser a çoulà ? Dj'a suremint 39° di five et vos, vos vinez chal por vos colons. Vos n'avez nin ot'tchwet al tièsse qui ?
 Sérafîn : Mes colons c'est tote mi veye, dji n'a qui zels et pwis, i fât dire qui qwand dj'a del tchance, i m rapwertet des çanses ,nin sovint mins ,qwand minme.
 Armandine : Vos colons c'est come li lotto, qwand vos gâgni, vos alez l'brère so tot les teuts mins qwand vos fez berwète, vos cloez vosse betch
 Sérafîn : (*mâva*) Gagnez'v sovint po m'dire çoulà ?
 Armandine : A tot cop ! Dji hine nin mes çanses po li finièsse (*apice mâ si stoumac*) Aye, mon Diu qui dj'a mâ m'vinte, dj'a des crampes
 Sérafîn : Mon Diu.....
 Armandine :c'est l'meune ossu, Sérafîn dj'a l'impression qui dji va èsse mame....aye
 Sérafîn : Armandine, qui pou dj' fé por vos ? Di l'èwe, on cossin, ine pryire, dihez'm...
 Armandine : Rin, ça vint di passé, dji'm sin mî asteur. Dji'n sé nin çou qui moncheu Anatole m'a fet avalé mins ça a fet efet. Escusez'm di vos aveur fet sogne....
 Sérafîn : Si n'est rin Armandine, dj'a des sognes come çoulà tos les dimègnes qwand dji mette mes colons a tape et qui n'arrivet nin.
 Armandine : (*div'nant andouleuse*) Dihez mi bê Sérafîn, vos n'avez nol feume divins vosse veye ? C'est damadje, on bel ome come vos (*Armandine kimince a mette ses mins tot costé so Sérafîn*)
 Sérafîn : Armandine, qui'v print-i ? Dji'n vos a mây kinohou insi. Bodji on po vos mins

Armandine : Avez'v sogne des feumes ? Mes mins ni sont nin freudes....vinez adlé mi...grand sot, dji'm va vos diné des grosses bâhes.

Sérafîn : Seigneur, si mi mame mi veyez'v.....Armandine, dimanez keû.....qu'avez'v ? Dâbitude vos ènn'avez après m'tièsse et asteur.....

Armandine : Teyiz'v et viner (*tape Sérafîn so l'divan et potche dissus*)

Sérafîn : Au secours, au secours, on m'viole.....Armandine riprinez'v (*Armandine li dismousse pratiquemint*) Seigneur, dji'm va ritrover tot nou come li p'tit Jésus.

Armandine : Arestez dè brère et rabressi'm ènnocint

Sérafîn : (*potchant foû dè divan*) Armandine, dji'n vi kinohe pus et dji'n mettrè pus les pîds chal, c'est ine mohone di sot (*sort pwète parc'*)

Armandine : (*apice mâ si stoumac*) Aye, volà qui ça m'riprint, Mon Diu qui ça broule, ça fet mâ, aye.....(*Riv'nant a leye*) Tint wice èsse-t-i Sérafîn, dji'n l'a nin vèyou ènn'aler, suremint evoye resserer ses colons. Tint, ça va mât, dji n'a pus mâ m' tièsse et mi five è st'èvoye

SINNE VII

Anatole – Armandine – Vèronique - Ernest

Anatole : Armandine, dji'v z'a dimandé di dimaner so l'divan et nin bodji. Vos houtez come on djone tchin.

Armandine : Ça va mât moncheu Anatole, li pilule qui vos m'avez diné m'a fet on efet di tot les djales. Di pus, dji m'sins come ine djone feye di vint ans, dji sereû prête a potchi so n'importe qwè.

Anatole : Et bin, potchi abeye divins li couhène, dji creû qui dji vin fé ine biestreye.

Armandine : Ah les omes, ça vous si meler di tot et ça ni sé rin fé (*inteure al couhène*)

Anatole : Volà ! on vous si rindre amistâve et vola li rimerciemint (*bouhe al pwète principâl*) Alons donc, co onk qu'a ine saqwè a vinde. Oh Vèronique, qui bon vin vis amine chal ?

Vèronique : Dji m'a quarelé avou mi galant , dji li a di d'aler si fé bènih des p'tites creûs. Dji n'a m'so d'èsse todi kiminder, d'èsse trèti come on tchin.

Anatole : On vos l'aveut dit dèl leyi so l'costé mins vos n'houtez nin et vola li résultat.

Vèronique : Dj'el sé bin mins qwand on z'inme li cour ni houte nin les ôtes, i houte qui les sintimints qu'on z'a po li cis qu'on veû volti.

Anatole : On fet des biestreyes a tot adje. Asseyez'v è divan et rihapez'v on po, volez'v ine saqwè po beure ?

Vèronique : On p'tit verre d'èwe si'v plet (*Anatole va vé li couhène. Avant di s'assir, Vèronique si pormine divins li salon*) Tint ,dji'm va haper ine tchike.....drôle di gosse âfin (*si mette è divan*)

Anatole : Tinez volà vosse verre d'èwe. Racontez on po çou qui c'est passé ?

Vèronique : Dj'esteû divins li parc' so l'banc et d'on co, reud a bal, il est vinou sor mi dihant qui dji ratindève in'ôte et qui dj'el rindève wiyième. Il a attaké a brère come on pourcé qu'on amine a l'abatwère si

bin qui rapoulève les djints . Dj'a sahi del calmer mins rin a fé et à s'moumint là (*inteuere Ernest po l'pwète de parc'*) Ernest, qui vinez'v fé chal ?

Ernest : Dji'v z'a suvou disqu'a chal, dj'el saveû bin qui s'esteut vosse novê galant

Anatole : Qui racontez'v là ? Vos vos mettez li deût è l'ouy, vos estez on djalot

Ernest : Cloez vosse betch fâs Juda, vos n'savez aveur ine crapode adon, vos prinez les cis des ôtes tot fant l'ènocint quatwaze....dji v'prinève po ine ome dadreut et bin dji m'a gouré sor vos

Vèronique : (*apice mâ si vinte*) Aye, qui s'passe-t-i ? Dj'a mâ mi vinte come eune qui rattind in'èfant

Ernest : Ni fé nin l'ènocinte po protèdji si bourdeus là, vos n'avez nin pus mâ qui mi

Vèronique : Anatole, dj'ènnè pou pus, dj'a trop mâ et.....(*a s'moumint là, li timpéramint da Vèronique candje*)
Houter bin mon cadet, si n'vos volez nin aveur mi pogne so vosse djève, vaner dit-chal so l'co

Ernest : Vos volez fé li fwète, vos n'estez nin co a mi hôteur

Anatole : Vèronique, calmez'v si'v plet !

Vèronique : Vos, on n'vos z'a nin sonné et vos, vinez avou mi, nos alans nos espliqué a l'ouh

Ernest : Alons-y, dji so vosse ome

Vèronique : Pus po lontins, asteur c'est l'gotte qu'a fet disbwerder li vâse

Anatole : Vèronique, ni fé nin ine saqwè qui vos poriz rigretter

Ernest : Oh vos, li Don Juan, on n'vos z'a rin dimandé

Vèronique : (*tot apiçant Ernest*) Vint avou mi (*sort pwète de parc'*)

Anatole : Oh mon Diu li pove....Oh mon Diu, i n'va pus rins dimaner....Oh mon Diu, quel bêle dreute, Oufy, li prise de cizé come divins li match di cathe qu'on veut al tv....Euh l'volà èvoye a l'copète del treuzinme hâye, eune, deû, treus, ça y est, il a hiné dju.....attinchon, vos l'richal

Vèronique : Asteur, il a sèpou çou qui c'esteut ine djone bâcèle et qui falève nin roter so ses pîds

Anatole : Dj'ènn'rivin nin, dji n'âreû mâye pinsé qui vos estiz insi....vos ine si djone bâcèle, si frâhule et vos avez hinez Ernest al copète del treuzinme hâye come on lûteu.

Vèronique : (*toumant è divan*) Aye volà qui dji rapice mâ mi vinte, Anatole, dj'a fwert mâ, dinez'm li min

Anatole : Dacwerd mins doucemint dji so trop djone po morri

Vèronique : (*Breyant*) Anatole, Anatole , dji.....Anatole....

Anatole : Véronique, Véronique vos m'fez mâ

Véronique : (*riv'nant a leye*) Qui fez'v là avou m' min

Anatole : Mins, mins, c'est vos qui m'avez dimandez di vos tène l'min, vos estiz malåde.....

Vèronique : Malåde....., dji m'sovin nin di çoulà. Dji so vinouwe chal, vos m'avez apwerté on verre d'èwe et pwis, pus rin.

Anatole : Kimint çoulà pus rin ? Vos n'vos sovnez nin di vosse astrapåde avou Ernest, qui vos l'avez dopinez come on lûteu ?

Vèronique : Dj'a dopiné Ernest, lu qu'est deus feye pus fwert qui mi. Vos riez d'mi Anatole, dji n'areû jamây fé çoulà, dji n'a nole fwèce.

Anatole : Et portant, qwand dji'v z'a vèyoû , dj'a mâké dè pèter li cou al terre. On âreut dit ine saqui d'ôte

Vèronique : Dj'espère qui dji'n l'a nin bouhi trop fwert.. Mon Diu, dji'm sovin vormint pus di rin

Anatole : Dji n'a nin stu veur po-drî li hâye mins avou li dreute et pwis li gôche qui vos li avé mettou à stoumac, il a suremint stu K.O

SINNE VIII

Agate – Vèronique – Anatole – Victor – Poline - Armandine

Poline inteure avou Agate qui est tote foû di leye

Anatole : Mame qu'avez'v donc ? Qui s'passe-t-i ?

Poline : Dji n'sareû nin vos l'dire, dj'a trové nosse vwèzinne stâré so l'paveye avou ine bouyote so s'tièsse

Agate : Dji pinsève qui s'esteut des istwères qui les gaulois avez'v sogne qui li cir ni toume so leu tièsse mins dji creû asteure qui s'est bin vreye

Vèronique : Vinez vos assir madame. Anatole, aler qwèri on p'tit verre po vosse vwèzinne

Poline : Ni mi rouvihez nin !

Anatole : Ot'tant prindre li boteye. Cint meye milliard, qui est li moudreu qui v'z'a fet çoulà ?

Agate : Dji n'sé nin, dji rivnève d'amon Tatène qwand ,d'on co, on âreut dit qui ine saqui hinève on setch di trigus et avou li pwè, dj'a volé so m'frac. Dji n'a nin avou li tims de veur çou qui s'passève, dj'a stu makeye so l'co

Anatole : (*tot bas*) Veyez'v Vèronique, si n'est nin des mintes qui dji'v racontève. D'on moumint a l'ôte, vos estiz ine saqui d'ôte.

Poline : Qui racontez'v tot bas ? Et m'verre, ni mi rouviez nin

Victor : (*sortant foû de laboratwère*) Vos ènnè miner bin de l'arèdje, on s'pinsreut so l'batte li dimègne . Oh Agate, qu'avèz'v donc ? Avez'v sayi d'apici on bê djone ome ?

Agate : Ni vinez nin rire di mi, li cir m'a toumé so l'tièsse et asteur, ça bouhe so m'cabus

A s'moumint là, Armandine sort del couhène

Armandine : Hi binamé, poqwè m'avez'v rin dit ? Dji deû peler pus des cromptes si vos avez des invités. C'est todi li minme afère chal, todi mi li dièrinne racsègni por tot

Poline : Agate a stu acsûe so l'voye et on n'a nin ritrové li cis qui li a fet çoulà. Di pus, elle a mâ si tièsse

Armandine : Ci n'est qui çoulà, attendez, dji'm va vos dinez ine saqwè qui va fé ènn'aler so l'cop vosse mâ (*prind li bwète so l'armâ*) tinez, prinez onk insi et vos verrez

Victor : *(s'aperçue qui c'est ses pilules mins ni dit rin)* Vos verrez, çoulà va vos rimette so pîds d'on co.

Agate : Vos estez bin binameye Armandine.....ça n'a nin fwert bon gosse....ça sint li pihote di tchet.....pinsez qui çoulà est st'on rimède ?

Armandine : Vos avez suremint on mâva gosse è vosse boke.

Victor : Agate, vos n'alez nin doter di nos. Dji'v assertineye qu'avou ine pilule insi vos ritrovrer vos 20 ans et minme pus.

Agate : Si dji poreû dédjà fé ènn'aler mi mâ di tièsse , çoulà sèreut dédjà on bon kimincemint. Volàdji l'a avalé et divins kibin di timps çoulà va-t-i adjî ?

Armandine : I fât li timps qui fât Agate. Dji'm va aponti li soper.

Poline : Armandine, mettez ine assiète di pus, vos magnrez bin avou nos Agate, çoulà vos candj'rè d'èsse tote seûle .

Agate : Oh nona, dji va rintrée è m' mohone, dji'n voreû nin disrindji et pwis, c'est co di l'ovrèdje po vosse chervante, elle a dédjà telemint a fé chal

Armandine : A ponne Agate, a ponne mins, démon vos, vos tuzer a mi, tot l'monde ni pout nin dire çoulà

Anatole : Alez Agate, dimaner avou nos, nos s'rans contint.

Agate : Dacwerd mins, c'est bin po vos fé plèzir....et qui magne-t-on ouy ?

Armandine : Dj'a aponti del tchâr exotique, ça ode come li gade, li tchâr, c'est come del gade mins, si n'est nin del gade

Victor : Bin si ça sint come li gade, ça deut flèri *(a s'moumint là Agate apice mâ s'vinte)*

Agate : Aye, qui si passe-t-i, dj'a on mâ di vinte di tot les djales, c'est pé qui mes crampes divins mes bodènes

Poline : Volez'v wèdji qui c'est li pilule qui vos avez diner qui n'est nin bonne po leye

Victor : Tèyiz on po, dji so savant, on po docteur so les bwerts adon, dji pou vos assertiner qui si n'est nin li pilule, c'est suremint li sogne qu'èle vint d'aveur qui fet çoulà

Agate : Dji'm sin tote drôle, dj'a l'impression qui dji'n so pus.....Ouf, vola qui ça passe *(candjant di comportimint)* Victor qui vos estez bel ome ?

Victor : Çoulà dj'el saveu mins on inme bin di si l'ètinde dire

Poline : *(vexeye)* Agate qu'avez'v ? Qui v'print-i ? Po eune qui n'inme nin les omes.

Agate : Qui vos a dit qui dji n'inmève nin les omes ? Et vos Anatole, vos divez fé cori totes les djones feyes âtout di vos. Vinez on po chal, qui dji v'rabrèsse

Anatole : Ah néni....ele flère del boke

Poline : Agate, vos alez vaner foû del mohone reud a bal si vos continuwez

- Agate : Oh vos, teyez'v on po, vos n'savez nin li tchance qui vos avez d'aveur des màyes come çoulà è vosse mohone.
- Anatole : Dji kimince a prindre sogne. Agate, dji'n vi riknohe pus, poqwè estez insi ?
- Armandine : C'est suremint les ôrmones qui attaket a fé arrèdji nosse vwèzinne
- Victor : Les ôrmones, volà çou qui n'alez'v nin, dji'm va mi rimette a l'ovrèdje. Asteur, dji sin li voye del réusite
- Poline : Meye milliard,alez'v m'dire çou qui s'passe divins cis mohone. Vos n'alez mi leyi morri bièsse.
- Armandine : Si i n'a ine saqwè à espliquer, si n'est suremint nin a mi qui fât li dimander
- Agate : *(Tot potchant so Victor)* Oh vos, vinez chal, qui dji sinte vosse pê, vosse cwèr, vosse.....
- Poline : *(Tot l'apiçant po les spales)* et m'pîds à cou, vos alez li sinti so l'co. Vaner foû d'chal, magnieuse d'ome et ni rimettez pus les pîds è m'mohone, avez'v compri.
- Agate : Victor, qui vos avez on bê cwèr.
- Victor : *(tot tournant po-dri li tâve)* Agate, dimaner keû, dji so marie
- Agate : Dji'n m'ènnè foute, dji'n so nin djalote et si vos n'fé nin l'afère, i-n-a Anatole
- Anatole : Qwè mi, ça n'va nin li tièsse ! Elle a on visèdje come ine rape a fromatje, mame, fé ine saqwè, ele vout mi violé
- Agate : Nona, dji vou simplumint vis dinez on po di tinruslisté, li tinruslisté qui les djones mam'zulettes ni savet nin vos dinez
- Armandine : Agate, leyez moncheu è pâye on vos alez riçure mes cègn' clicotes so vosse djève, po dimaner bin-n-aclèvé
- Poline : Mi, si n'est nin so vosse djève mins so vosse gueûye, leyi mi ome è pâye
- Agate : *(tot tournant po-dri li tave avou les otes)* Nèni, i l'a stu trop lontins è pâye.Vinez bès valet, vinez, dji'n mi sin pus, dji so tote foûd' mi
- Poline : Vanez dit-chal, vanez *(sortet turtos po l'pwète dè parc')*

FIN AKE II

AKTE III

Sinne I

Victor – Poline

Nos estans à p'tit djou, Victor et Poline rivnet d'ine fièsse di qwårti

- Victor : Et bin, dji'n rigrète nin d'aveur stu a cisse fièsse, qui dji m'a bin plet màgré qui dj'a mà às pîds. Vos avez rêzon qwand vos dihez qui dji dimane di trop divins mi laboratwère, dji divreû on po pus sorti, m'amuzer, haper l'er
- Poline : Vos estez come vosse fi, i fât vi taper à l'ouh avou on pîd à cou. I fât ovrer mins ossu prindre li timps dè viker et di s'amuzer . Louki Anatole, i n'volez'v nin vini et ine feye qui l'a stu divins l'ambiance, i n'a nin minme volou rivni avou nos. Dji l'a todi dis qui n'a qui les énnocints qui'n candjet nin d'avis
- Victor : Si i n'est nin rivnou avou nos c'est a cåse qu' il esteut djinné. A si adje, aveur ses parints po-drî lu, si dj'esteû a si plèce, dj'areû fet li minme afère..
- Poline : Teyez'v on po, vos n'avez nin veyou li p'tite mam'zulette qui tournève âtout d'lu . Ele esteut clapante, dji n'a mày rescontré ine djint pareye divins m'veye et pus dj'el riloukève ,pus ele mi fève tuzer a ine saqui d'âva chal mins dji'n sâreû mette on nom so s'visèdje.
- Victor : Et lu, il esteut là qui loukê as steûles si dimindant çou qui falève fé. Mi, a s'plèce, ça areut tourné otremin. Vos n'saviz nin qui divins mi sicole, on mi loumève « Li tchod cok » elles estiz turtotes divins mes bres.C'esteut li bon vî timps. Dji'n comprind nin Anatole, il est bê valet, màgré ses bèrikes, il est suti.....
- Poline : Awè, il a tot po assetchi les frumelles. Vos savez Victor, dji kimince vormint a m'dimander si i n'est nin po l'ôte sekse.
- Victor : Aresté dè dire des biestreyes et viner vos kouki, Anatole kinohe bin li voye....on bon colon rivint todi.
- Poline : Vos m'chal tchod cok (*tot bas*) dji'm va veur si li cok est dimané todi ossi tchod qui n'el dit (*monte divins les tchambes*)

SINNE II

Anatole – Armandine- Sérafin

Anatole rivint so li betchètes des pîds

- Anatole : Il esteut timps qu'i pàrtèsse divant mi, dj'ènn'avève mi so dè fé li marticot , dè fé simplant dè danser adon qui dj'inme nin danser, surtot qu'asteur, s'est potchi, si twertchi, s'est tot sâf danser et qwand dji veu mi père avou mi mame, dji'n sé pus wice aler...dji m'areû bin catchi divins on tros di soris et li cherise so l'wasté, c'est li mam'zulette qui n'arrètève nin di m'fé les crolés ouy, todi a

m'cou et l'pé dji'nel kinohe nin. Si on vou m'fé plêzir, vos n'avez qu'a m'payi ine plèce à cinéma, veur on bê film, bin pâhulemint o ine sisse à tèyâte, à Trocadéro wice qui n'a des tchansons et del musique mins, nin del musique di sâvadje, qui n'fé nin mâ l'tièsse. Seulement mes parints volet qui dji divinse on djone come les cis d'ouy, mins mi, dji vou dimaner come dji so. So çoulà , dji'm va moussi è m'let et mi rispwèzer, âfin qwand dji di mi rispwèzer, i fâret bin tuzer à çou qui dji va dire to-rade po les continter. Dji'm va diveur minti po nin leu fé del ponne (*va avé les tchambes* .

Sorteye a s'moumint là Armandine)

Armandine : Oh, vos m'avez fet sogne moncheu Anatole, qui fez'v chal si târd o si timpe ?

Anatole : Volà seulement qui nos estans rivnou del fièsse di qwârti et vos Armandine, qui fèz'v dédjà so pîds ?

Armandine : Dihez moncheu Anatole, vos rouviez qui tos les djous à sîh eures, dji ouvreure semdi come dimègne, dji n'a nin l'timps di bin m'plère mi, d'aler danser come vos

Anatole : Dédjà sîh eures ! Houter Armandine, li prochin co, vos irez a m'plèce et mi, dj'irè divins li couhène, asteur dji'm va sahi di dwermi ine p'tite eure. (*va avé si tchambe*)

Armandine : Qwand on est djone, on si rihape vite. Bon, veyant veur çou qui n'a à programme ouy. P'tit didjuné po l'mèsse et si feume, po diné.....i m'ont rin dit et po l'nute, dji'n sé rin.....bref, come d'habitude, dji va diveur co cori po les couses co del tchance qui n'a des botikes à lådje li dimègne (*r'loukant po li pwète dè parc*) Tint, i sont bin timpe ouy po mette les colons a tape.Volà Sérafin

Sérafin : N'a-t-i nol dindji ? Estez'v calmeye ?

Armandine : Intrer Sérafin, escusez'm co po l'ôte feye, dji'n sé nin çou qui m'a pris. Volez'v ine jate di café ? I n'a dè ristchâffé.

Sérafin : Volti ! Et les ôtes, i n'sont nin co dispierté ?

Armandine : Dihez camaråde, nos n'avans nin des colons a mette a tape chal et d'pus, i n'a apreume dîh minutes qui moncheû et s'feume vinet di rentrer dè bal

Sérafin : Victor a stu à bal ! Ureusemint qui dji so assi, lu qui n'qwite nin si laboratwère, por mi il a stu manci par si feume

Armandine : I fât bin v'dire qui si n'est nin ine vikâreye po ine feume di dimaner rèsereye, si n'est nin èwarant qui n'a qui vont veur ot'pârt et qui rindet leu ome wyième et d'pus, i sèreut timps qui s'occupe on po pus di si fî, po fini i va tourner bouk è gade, ça sèreut mâlureu

Sérafin : Dji'n pinse nin qui leu fî divinse come çoulà.....il a sovint li tièsse è cir mins disqu'a là vini dire çoulà....vos tchoukiz savez

Armandine : On djou vos verrez çoulà et vos serrez éwaré come li djous o vos gâgni avou vos colons

Sérafîn : Ni vinez nin co rire di mes colons, c'est des braves biesses qui font leu possib come mi....on a nin todi del tchance divins l'veye. Bon come tot l'monde dwème co, dji'm va houter li radio po saveur qwand on va lèyi 'nn'aler les colons

Armandine : C'est çoulà, vos avez bin rêzon et si vos gâgni, vos vinrez nos vudi on bon verre po fiesti çoulà

Sérafîn : Vos creyez co à père noyé (*sort pwète parc'*)

SINNE III

Armandine – Victor

Armandine : Oh moncheû Victor, dèdjà so pîds ! vos vos avez vite rihapé

Victor : Dji deû rapici li timps qui dj'a pierdou à bal. Mi feume ènn'a d'bone savez, a mi adje, fé li gade, potchi so on pîd pwis so l'ôte, di m'timps on saveut danser, li valse, li tango, li jerk asteur, c'est li techno, li house musique, li...dji'n sé pus qwè....bref des danses po djones sots

Armandine : I fât viker avou vosse timps moncheû , il fât èsse « al pådje « come on dit asteur , on n'poû nin vos trètiz di vîl strouk et vosse feume si sin on po pus djone insi.

Victor : Mutwè mins mi, dj'a apici dîh ans di pus divins les rins et mes pîds, mes poves pîds i tchâffet co, c'est m'fî qu'aveû bon dè m'veur danser come les cis di s'adje

Armandine : Vosse fî esteut avou vos ? Profécia, démon vos estez on père branchez. Il a du aveur bon di vos veur danser tote li swèreye

Victor : Tote li swèreye, suremint néni. Dji m'achiyève ossi po mi rihaper et on moumint, dji r'loukève ine djone feye qu'esteut todi âtout d'lu . Poqwè ni l'a-t-i nin inviter a danser, ine si nozeye djone feye, sâreu-stu mi, çoulà âreut tourné otrement... nona, moncheû esteut so si tchèyire, buvant si coca....awè on coca, il âreut beû on bon tango o on mazout,....ça li âreut diner on po pus di corèdje

Armandine : C'est on grand timide. Tot l'monde si moke di lu, tot d'hant qui n'est nin po les feumes, qui l'a sogne di zels.....tot çoulà n'est nin vreye, dji'v zel dit come dj'el pinse.

Victor : Bin si il est timide, i sèreut timps d'aler trover onk po l'tièsse po li rimette les ideyes è plèces. Bon dji m'va divins m'laboratwère continuwer a studi mi pilule mirâke, dj'a les pinces qui dji so so bone voye.

Armandine : Avez'v sahi so vosse soris di laboratwère ?

Victor : (*hésitant*) Awè et néni, afin, vos comprendrez çoulà on po pus târd.(*mousse divins si laboratwère*)

Armandine : N'espetche qui les pilules qui moncheû m'aveû diner m'ont rimettouwe so pîds d'on co. Dji n'a co kèkès eune divins m'potche....tint dji'm va els z'est mette divins li potiket chal....volà et asteur a l'ovrèdje (*inteure divins li couhène*)

SINNE IV

Ernest – Vèronique – Armandine

Vèronique inteure po l'pwète dè parc'

Vèronique : Armandine, estez'v là ? Ewarant qui li pwète seûye à l'âdje si timpe , d'âbitude tot est serré.

Armandine : (*sortant dèl couhène*) Tint Vèronique, dèdja so voye si timpe ?

Vèronique : Bin vos savez, come on dit, l'avni apartint âs-cis qui si lèvet timpe. Dji so vinouwe vi trover po v'dimander on consèye.

Armandine : On consèye...vos...portant dji pinsève qui les djones savève tot di nos djous. Et qui volez'v saveur ?

Vèronique : C'est a pwerpos d'Ernest. Dji n'el cmprind nin. Poqwè est-i todi insi avou mi. I pinse qui n'a qui lu so l'terre, i s'moke di tot l'monde et surtout, i prind les feumes po des chervantes. Li rik'nohance adlé lu, çoulà n'egziste nin. Dj'inmreû telemint li fé comprinde qu'ine feume n'est nin ine agayon mins ine djint qu'a on cour, des sintimints.....

Armandine : Dj'a étindou qui l'ôte djou, vos li avez dinez ine trimpe qui dji creû i va s'enne sov'ni tote si veye. Pinsez'v qu'après aveur fet çoulà i rivinret adlé vos ?

Vèronique : Dji n'eteû nin mi si djou là. Dji n'sé nin çou qui m'a pris a creure qui n'aveu ine deuzinme feume divins m'cwer on po come Jekyl et Hyde mins çou qui est pus éwarant, c'est qu'après, dji m'a pu sovnu di rin...li trô

Armandine : Pridez'v li pilule ? Si vos n'el savez nin, i n'a des efets di ritârd amon certinne feume et çoulà porreut-èsse dindj'reu d'o li candjemint di timpéramint

Vèronique : Vos savez Armandine, dji'n so nin ine djone feume come vos l'pinsez. Dji so spitante, dj'inme bin m'amuzer mins po l'rèsse, dj'a mettu ine plaque « Nin co po s'cop chal »

Armandine : Dji'n dote nin di vosse fierté , on a mây rin dit li contrâve sor vos mins avant çoulà, n'âriz'v nin avalé ine saqwè qu'âreû pout trènnner por chal ?

Vèronique : Tot tuzant bin, dj'aveu magni ine p'tite tchike qu'aveu on drôle di gosse et après, dj'a appici mâ m'vinte et après.....pus rin.

Armandine : Dji creu saveur çou qui c'est passé. Vos avez stu suremint li victime d'ine espériynce dè savant Qwand vos vinez chal, prenez todi asteume pace qui, i let trènné on po tos, tot costé, li tièsse so les spales mins li restant ot'pârt. Houter si dji veû vosse galant, dji'm va sahi del rezonner. Kinohez'v bin Ernest ?

Vèronique : Dji creû !

Armandine : Vos crèyez, ci n'est nin ine response. Mi p'tite feye, on kinohe nin les djints complètemint. Vis z' a-t-i dèdjà djâsé di s'veye d'avant ?

Véronique : Néni ! A chaque feye i divint gnerveûs et i cådje di sudjet so l'cop.

Armandine : Dji va v'dire ine saqwè mins qui çoulà dimane inte di nos deus. Qwand ses parints si sont séparés, Ernest a stu viker avou si mame, qu'esteut deûre, mètchante minme on po dictateûr . Po on rin, ele bouhive et kibin di feye dji'n l'a nin étindou tchouler et voleur ristourner amon si papa. On brâve ome savez, i feve tot po si fi disqu'a djou, o i trova li mwert divins on accidint di vwètture. Si Ernest est come çoulà, c'est a cåse di si mame et asteur, i n'vout nin qu'ine feume monte so s'tièsse....i est divnou mysogine.

Véronique : Dji n'el saveû nin savez Armandine, portant dj'inmreû telmint li dire kibin dji l'inme mins lu.....

Armandine : Leyez'm fé m'feye, qwand dj'el riscontrè, dji li dirè deus mots. Asteur, a veur vos ouys, vos frez mî d'aler on po vos rispwezèr....prinde dè bon timps mins i ni brouler nin li bodjie po les deus bètchètes.

Véronique : Ça fet dè bin dè rescontrer ine vreye camaråde.

Armandine : Inte feume, on s'comprend. (*Véronique sort po l'pwète dè parc'*). A djonesse, si vos saviz. Li djourneye kimince bin, si ça continowe, dji'm va d'ovri ine adjintce matrimoniåle.

SINNE V

Armandine – Anatole

Anatole sort costé tchambe

Armandine : Oh moncheu Anatole, dèdjà lèvé? Vos avez dè corèdje.

Anatole : Li veye est trop coute po dimaner divins si let, avez'v dè café ?

Armandine : Dè café....nin dè novê, dji'm va ristchâffer ine jate si vos volez

Anatole : Awè mettez'l à micro-onde, ça iret pus vite (*Armandine va vé li couhène et Anatole si mette divins li foteuye et tuze*)

Armandine : I m'sonle qui vos tuzez fwert lon. A qwè pinsez'v ? Vos avez li tièsse d'on djone ome amoureux

Anatole : Po v'dire li vreye , dji n'arrête dè tuzer à cisse bâcèle d'ir al nute pus dj'el r'loukive et pus si visèdje mi rappève ine saqui.....mins qui.

Armandine : Veyez'v moncheû Anatole qui vos avez dè charme, ine loukeur qui les ôtes non nin. Et kimint esteut-elle ?

Anatole : Ine mam'zelle come les ôtes, deus bres, deus djambes et ine tièsse.

Armandine : Dji vou dire, elle esteut mousseye kimint ? Coute cote raz del mosse o classique ?

Anatole : Mousseye come turtote....dji'v di, ine bâcèle come tote les ôtes.

Armandine : Breune, blanc mayet, rosette, neure.....

Anatole : Avou des tchivès come turtotes

Armandine : Et bin avou vos, si on divreut fé on portret robot, on n'âreut nin âheye. Et vos ni li avez nin adressi li parole ?

Anatole : Elle est vinouwe avé mi po danser mins, dj'a appici sogne et dj'a candji di plèce

Armandine : On direut l'istwère di Cendrillon et vos, vos estez li prince charmant seulesmint li prince est trop timide. Mi.....dj'areû potchi dissus

Anatole : Por qui mi prinez'v, dji respecte les djones bacèles savez, dji so bin aclèvé

Armandine : Dji vou dire qui vos n'avez nin potchi so l'ocâzion dè li dimander si nom, si adresse qui sè-dj' mi.

Anatole : Armandine, dj'esteû toumé dizos si charme, si douceur..... D'avance, dji'n pinsève qu'a mes lives mins asteur, dji n'tuze qu'a si p'tite gueûye di souk qui dji'n riveurè mutwè mây pus

Armandine : Avaler vosse café divant qui n'seûye freud. Dèdjà qui c'est dè restchâffer. Houtez, mi a vosse plèce, dj'ireû mi porminer on po, on n'sé mây, mutwè qui vos li riveurez, avou on po di tchance.

Anatole : Bone tuteur çoulà , si dj'a on po del tchance (*sort pwète principâl*)

Armandine : Si vos avez del tchance, ine tchance di wyième, vos l'ritrovrez. Dji l'a di, po fini, dji'm va rimplacé Minie Grégoire. Dji ramteye, ramteye et dji'n sé todi nin çou qui dji'm va aponti po l'diné.

SINNE VI

Armandine – Ernest

Ernest inteure po l'pwète dè parc'

Ernest : Pout-on intrer ? N'a nin dè dandji ?

Armandine : Et ça rattaque ! Ah Ernest, vos toumez bin. Intrer !

Ernest : Véronique n'est nin por chal ?

Armandine : Nona, intrer , dj'a ine saqwè a v'dire. Assiez'v là et houtez'm

Ernest : Eh là, on ton pus bas.

Armandine : Po onk qui a st'avou ine saboulade d'ine djone bâcèle, vos povez fé di vosse narène. Ni prinez nin tant vos grands ères et mostrez'v come vos estez vreymint. Vos n'avez nin ine si grande gueûye qui çoulà, dji pou minme dire qui vos estez on binamé valet. Li problème qui vos avez avu divins vosse veye et bin vosse mame. Dji'n vou nin retchi mi velin sur leye mins, di'm sov'nance, ele n'a mây stu tinrule avou vos et c'est po çoulà qui vos estez ossi mètchant avou les djones feumes.

Ernest : Mins madame.....

Armandine : Teyez'v....c'est mi qui djâse. Totes les feumes ni sont nin come vos l'pinsez, nos avans on cour, des sintimints et di l'amour po l'cis qui nos inme mins vos, r'loukiz'v on po, vos n'estez qu'ine èfant pierdou et po vos r'trover, vos n'estez qui l'ombe di vos minme (*Ernest ni sé pus motti*) Vos veyez bin, qui qwand on v'dit vos qwâte vérités, vos n'dihez wê d'tchwè. Si vos inmez Véronique

di tot vosse cour correz abeye li dire et surtout escusez'v pace qui, leye, ele ni pout rin di çou qui ça passé d'avance inte vosse mame et vos

Ernest : Dji vou bin mi mins, si ele vint co a m'ritourné come ine boukète....dji'âreu co l'ère bièsse

Armandine : Corez abeye djone énnocint et surtout dimandé'l pardon et leyi vosse passé po-drî vos

Ernest : Dj'el rik'nohe....dji n'a mây avou des bês egzimpes divans mes ouys et c'est po çoulà qui dj'a appici on caractère insi, vos savez, qwand dji veyève mi mame todi agni so m'père, dj'enn'aveu li cour gros. Il esteut on si brâve ome, i n'âreut mây tower ine mohe

Armandine : Qui fève-t-i come ovrèdje ?

Ernest : Il ovrève a labatwère. Bon dji'm va sahi di rappici mes frâgnes. Eco merci d'aveur droviou mes ouys, si on n'm'areut nin djasez foû des dints come vos l'avez fet, dj'areû mutwè dimaner seû tote li veye avou mi mâva caractère.

Armandine : Alez djone so et surtot, rouviz li passé et r'louki divant vos....l'avni est divant vos ouy

Ernest : Merci Armandine (*Ernest sort pwète parc'*)

Armandine : Ah Mon Diu, djonesse si vos saviz

SINNE VII

Armandine – Julîye

Armandine : (*sonnerie pwète principâl*) Dji'n sé nin si dji'm va fé ine saqwè ouy, ça n'arresteye nin. Dimègne, suremint les témons di Djivaco....avou c'est là, nin mèzâhe d'aveur ine orlodje po ci dispierté, i sont a vosse pwète adon qui vos n'avez nin co mettu on pîd foû dè let. Awè, vos m'chal....Oh mam'zelle, dji pinsève qui s'esteut ine saqui d'ôte

Julîye : (*Julîye est tote candjeye, ele pwète ine coute cote, ses tchivès sont blanc mayet, n'a pus d'apareye po ses dints et pu des poyèdjes so ses djambes....ine vreye pin-up*) Escusez'm madame, mins li djone ome qui vike chal, est-i là ?

Armandine : Oh nona mam'zelle, il est évoye qwèri ine saqui qui n'kinohe nin.

Julîye : Kimint pout-on r'trover ine saqui qui n'kinohe nin ?

Armandine : Qui sè-dj' mi, avou les djones d'ouy ont n'sé nin çou qui z'ont el tièsse. A pwerpos, dji'n vi z'a nin dimander vosse p'tit nom.

Julîye : (*tot si risèchant*) Ben, c'est-a-dire qui....dji'inmreû mî del dire a l'ome del mohone

Armandine : Si c'est qui çoulà, dji'm va li houki....permettez

Julîye : Vos m'avez dit qui l'esteut évoye riqwèri ine saqui qui ni kinohève nin

Armandine : Awè dji djàsève dè grand mèsse del mohone nin dè p'tit modèle. Houtez, si vos volez veur li p'tit modèle, rivnez après-l-dîné avou on po del tchance i sèret chal.

Julîye : Bon, dji r'vinrè veur tot-rade (*sort pwète d'intreye*)

Armandine : Décidémint, po on dimègne ça n'arrête nin et mi dji n'avance nin et avou çoulà dji'n sé pus çou qui dji deû fé.....dji'm dimande qwand minme qui çoulà pout bin èsse....afin....tot y tuzant bin, elle a ine tièsse qui dj'a dédjà veyou ine sawice

SINNE VIII

Armandine – Poline – Victor

Poline : (*sortant des tchambes*) Armandine, qui s'passe-t-i chal, dji so divins m'tchambe et dji n'arrête nin d'étinde les pwètes qui clapet cåse di çoulà, dji'n sé nin m'ripwèzer.

Armandine : Rapâvtez'v Madame, dispoye on moumint li mohone est divnouwe on çante d'orientâcion conjugâl. Por mi, c'est suremint li prétimp qui bouhe so les nierfs des djints, li sève monte, come on dit.

Poline : Adlé mi, c'est li mâ di cervè qui kimince a vini. Si n'est pus di'm adje dè sorti come çoulà et poqwè.....po on fî qui n'sé nin trové on solé a s'pîd.

Armandine : Dji veu qui Madame ni sé nin tot !

Poline : Kimint çoulà nin tot saveur ? Vos estez suremint pus sufê qui mi....por ine chervante al qwinzaine

Armandine : Dji so mutwè ine chervante mins dj'a des qwâlités qui Madame n'a suremint nin.

Poline : Et qu'avez'v come qwâlités qui dji n'a nin ?

Armandine : Dji sé houter mi....Madame. Dji'm mette à minme nivé qui l'cis qui m'djâse.

Poline : Dji'n vi comprend nin Armandine, vos volez dire qui dji so ine grandiveuse avou les ôtes, vos vos marier savez. Dj'a mutwè l'ère insi a vos ouys mins, dj'a bon cour. Vos n'mi comprinez nin. Esse mame n'est nin si âheye tot les djous. Vos savez, les djones d'asteur ni savet nin zels minme çou qui volet. Anatole est ine éfant on po timide, on po....

Armandine : Si dji pou mi permetteMadame ni l'a mây êdi divins l'veye.

Poline : Kimint çoulà mây êdi. Il a avu tot çou les djones âriz volou

Armandine : Si n'est nin avou des çances qu'on pout êdi on djone mins tot li dinant confyince divins lu. A tot cop qui volez'v fé ine saqwè avou si papa, vos estiz là a dire : « Aresté, vos alez vos fé dè mâ, vos alez vos fé mâssi » et c'est po çoulà qui moncheû Anatole ça rêssèrer divins ses lives...là wice qui n'si fet nin mâssi o dè mâ. Al plèce di mette ine bârrire inte lu et çou qui volez'v fé, vos n'aviz qu'a l'êdi al potchi et li dire a tot cop : « Fougne divins, n'âye nin sogne ». Madame éwalpe trop si fî, leyez'l respirer.

Poline : Dj'admette qui dji so come ine poye qui couve mi p'tit poyon mins, vos savez divins li veye, i crèhet telemint vite qu'on djou on s'èware qui qwitet li mohone.

Armandine : C'est come les colons....i vint on djou o i volet di leus propes èles....vos n'avez mây divizer avou Sérafin so s'sudjet là ?

Poline : Sérafin, Sérafin.....qui vint-i fé divins cist istwère ,pinsez'v qui poreut mi diner kèkè conseyes ?

Armandine : C'est li voye del veye et on n'sâreut nin l'candji.

Poline : Vos n'avez nin twert. Dihez, come nos estans dimègne, ni prenez nin trop asteume po l'diner, dji pinse qui dji'n magn'rè nin grand tchwè

Armandine : Qwand on z'a on mâ di tièsse on freut mî aler di s'rihaper (*tot bas*) et ça m'fret on po del pâhulisté

Poline : Vos avez rêzon Armandine, dji'm va mi rimette è let (*inteure tchambe*)

SINNE IX

Agate – Armandine

Armandine : Dji'n sé nin çou qui z'ont mins dji'v pou dire qui li djourneye n'est nin prête d'èsse terminer (*A s'moumint là arrive Agate pwète parc'*)

Agate : Pout-on intrer ?

Armandine : Poqwè vinet-i turtos chal ouy, portant i-n-a des botikes à lådjeAgate, què bon vint vos amine chal ?

Agate : C'est st'a dire qui dji rivnève di l'église et tot veyant li pwète droviète, dji m'a di.....

Armandine : « dji'm va apwerté li bone parole às djints del mohone » Vos savez Agate, si nos volans aveur li bone parole, on a qu'a ratinde les témons di Djivaco. I n'apwertet nin qui li bone parole, i vinet avou li loumire....avou zels nin mèzâhe di solo

Agate : Néni, dj'esteû vinouwe v'dire qui li p'tite d'amon Liloup esteut rintreye di l'ospitâ mins, on n' l'a nin co vèyou avâ les voyes. Dji'm dimande co poqwè elle a volou fé çoulà, ine si djone bâcèle, si brâve, si tinrulle....

Armandine : Vos n'âriz nin vosse so d'étinde tofer les djints si moker di vos ? Dji comprend si djèsse savez mi.

Agate : Çoulà a divou èsse ine deurté po ses parints dè veur leû feye candjeye. C'est qwand minme zels qui ont mettou leu èfant à monde.

Armandine : Dji'n creu nin savez, dihans pus vite li docteur.....bref qwèqué qui vos pinsez, si elle a fet çoulà c'est qu'elle aveut ine bonne rêzon

Agate : Pinsez'v qu'ele vout si vindji dè mâ qu'on li a fet ? Rin qu'a i tuzé, dj'a des frussions tot costé. On veut todi çoula divins les films, ine djone feume qui towe po si vindji

Armandine : Houtez Agate, si i-n-a des djones omes qui s'font tower o minme pé, dji'v zel dirè so l'cop mins, aresté di v'mette des istwère come çoulà al tièsse. Pinser on sermon dè curé qui vos avez étindou et prenez on té po vos rimette

Agate : Dj'a sogne savez mi ! On n'sé nin çou qui pout passé po s'tièsse.....les djones d'ouy....

Armandine : Houtez Agate, si vos n'avez rin a vos riprocher, vos divriz aveur vosse consyince pâhule mins, d'ine ote costé, si vos avez dit dè mâ so leye, adon là, dji'n sé nin çou qui poreut vos arriver qui Diè m'ènnè wâde

Agate : Po rassurer les djints, vos n'avez nin vosse pareye

Armandine : Rintre bin vite è vosse mohone tint qui fet djou et èssèrez'v, on n'sé mây, çou qui poreut arriver

Agate : Dji cour so l'cop, r'louki todi po li finièsse si n'a nin ine saqui qui m'su (*sort pwète parc'*)

Armandine : Alez pâhulemit, vos n'polez mâ. Li cis qui v'potchrè dissus sèreut suremint miyope. Bon, asteur come li djourneye rote po l'moumint, dji'm va m'assir on p'tit moumint, di tote façon, dji creu qui divins po di tims , dji veûrès co on tchin avou on chapet (*tot r'loukant divins li pwète gazette*), i n'a pus rin a lère chal

SINNE X

Armandine – Victor – Anatole

Victor : (*sortant des tchambes*) Armandine, n'estez'v nin trop nâheye ?

Armandine : (*potchant*) Oh moncheu, dji'n vi z'aveu nin étindou. Dji respectève li ripos da madame, pove madame, elle n'est pus si djone po s'amuser come les djones, si n'est pus di vosse adje

Victor : A qui li d'hève, c'est po çoulà qui dj'a potchi foû dè let. Vos n'polez nin saveur kimint ele ronfèle, on direut ine vîle tronçoneûse. I fet co pus pâhule chal o divins mi laboratwère. Ariz'v ine jate di café por mi ?

Armandine : Néni mins por vos, dji'm va ristchâffer eune po vos rimète di vosse nute. Pove moncheû, « sortir en boîte » come les djones.....èsse vormint rézonâbe ?

Victor : Qwand dji dimane è m'laboratwère, mi feume groule et qwand dji sort po fé plèzir, on vint dire qui c'est plus di'm adje...et fâret saveur çou qui vos volez et pwis di tote façon, dji'm dimande çou qui z'ont a bin s'plère divins di l'arèdje come çoulà. Davance, on z'aveut dreut a ine valse, on tango.....minme po beure, on slow et asteur, on n'étind pus del musique qui donne mâ l'tièsse pus vite qui l'alcool.

Armandine : li musique d'asteur, ça bodje édon. Dji veu qui moncheu ni kinohe nin li house musique, li rapt, li techno.....

Victor : Qui ça seûye li techno o l'dactylo mi dji'v zel dit, c'est del musique di sot. Asteur, si on a dandji di mi, dji so è laboratwère.

Armandine : Eco adon qui lût les qwate solo, vos n'profitez nin bêcop del veye. Moncheu divreut sorti

Victor : Ah néni, dji n'a avu m'compte çou qui m'fet dè bin, c'est d'èsse lon des ronflas di m'feume et di profiter dè silance di'm laboratwère. Asteur, Armandine, si vos n'avez rin a fé vos polez prindre vosse dimègne.

Armandine : Moncheû est bin djintti mins, po l'moumint, dji so étrin di rakeuse les cours des djones....ouy, dji so li Brigitte Lahaye de l'amour

Victor : Rassurez'm Armandine, vos n'avez nin ideyes dè tourné on porno chal ?

- Armandine : Néni moncheû, dji vou dire simplemint qui dji consi les djones.
- Victor : (*tot rintrant è laboratwère*) Et bin bon corèdje et amusez'v bin Mini Grégoire
- Armandine : Po çoulà, dji n'a nin sogne, po bin m'plère, dji'm plè bin
- Anatole : (*tot rintrant po l'parc'*) Dji n'a nin del tchance, dji n'a vèyou qui l'vîle Berthine et si tchet s' porminer. Poqwè ni l'a dje nin invité a prindre on verre avou mi, poqwè so-dj' si panè-cou.
- Armandine : A veyi vosse tièsse on direut qui vos avez pierdou vosse qwinzaine
- Anatole: Dj'a des rimwerts Armandine. Es-t-i possib d'èsse ossi bièsse ? Ine djone feye qui m'tournève âtout et mi dj'a stu come on énnocint.
- Armandine : Si n'est nin di vosse fâte moncheu, c'est vosse mame qui vos a rindou come çoulà. Elle est come ine poye . Ele ni vos z'a mây leyi fé ine saqwè tot seû, qui vos n'estez nin capâbe....Bref, qui vos estez on aprindice Volà, dji'v z'a tot dit !
- Anatole : Qui volez'v, ele ni fet qu'a si tièsse, p'tite è scole, ele volève dèdjà mêstri les ôtes et pus târd, divins si trope di tèyâte, i falève todi qu'ele mette si narène divins tot et qwand on aveû li mâleur dè dire li contrâve, s'esteut bisbisses so l'cop.
- Armandine : Li mâleur, c'est qu'on li a todi leyi fé çoulà qu'ele volève et ele vos espèche d'avanci divins vosse veye. Louki on po, vos estez on bê valet, vos estez suti, sincieu, sportif mins surtout, vos n'estez nin timide come ele vos l'fé creure adon qui vos savez bin djâsez divant les djints
- Anatole : Armandine, a partir d'ouy, dji'm va candji, dji serré fwert, dji m'mi leyrè pus kimander, Anatole va candji.
- Armandine : I sèreut timps si n'vos volez nin fini vî djone ome....Tint a pwerpos, dj'alève rouvi, i-n-a ine bâcèle qu'est vinouwe veur après vos ,ele n'a nin volou si nom dire. Ele m'a dit tot simplumint qu'ele rivinreut après-l'-diner
- Anatole : Ine mam'zelle, vini veur après mi....ine p'tite avou des tchivés blanc mayet, on sorire di Madone et on cwer qui freud rodji on sint ?
- Armandine : Si vos l'veyez come çoulà, dji direu qu'awé mins por mi, ele esteut come turtotes.
- Anatole : Tot-rade mins a qu'ele eure, ele ni vos'a rin dit ? Vos âriz pou li dimander, vos n'tuzer vormint a rin
- Armandine : Dji n'a mây rin veyou d'si-fêt po onk qui n'riloukève nin les djones feyes, vos estez bin tchod so l'cop et a fet d'èsse tchod, dji'm va ristchâfer on bole di sope ,personne ni vou magni ouy (*va vé li couhène*)
- Anatole : Seigneur, mostrez'l li voye di l'amour, aminez 'l divins mes bres, qui dji dimane pus seû

SINNE XI

Ernest – Poline – Victor

- Victor : (*sortant dè laboratwère avou ine p'tite bwète*) Asteur, dji tin mi rimède mirâke, pus nol djints ni sèrrès malåde, dji porè sognî tot l'monde
- Anatole : Et l'volà co èvoÿe avou ses istwères. Ça sogne minme li biestreye papa ?
- Victor : Mi fî, so l'terre, i n'a nin des sots mins bin des éwarés qui n'savet nin riknohe li valeur des ôtes djints.
- Anatole : Vos kinohez pus les istwères del veye qui mi. Vos savez çou qui c'est ine bâhe d'ine feume, vos savez kimint vos y prindre , vos savez kimint.....
- Victor : Çou qui dji'n sé nin, c'est kimint fé po qui vosse mame ni hine nin tant les çanses po les finiesses, ça c'est li mistère del veye. Rapv'tez'v, tot çoulà vinret et pus vite qui vos n'el pinsez et qwand çoulà vinret, vos vos direz.....Ah si j'étais, rester célibataire....vos kinohez li tchanson.
- Anatole : Les cis qui kinohet l'amour dihet todi çoulà. I n'a des djones qui, a dîh-ut ans dwermet dédjà essonle, kinohet tot di l'amour et li rèsse
- Victor : Awè et kèkès anneyes pus-târd, i hapicet bin vite mâ leu tièsse qwand i volet fé des mamours.
- Poline : (*Sortant des tchambes*) Ah vos estez là et todi divins vosse laboratwère ? Décidémint, vos alez i prindre rècène. Anatole, rouvîez nin vos lessons , i m'sonle qui vos m'avi dit qui vos avîz on egzamin di biyolojîye po l'rintrée.
- Anatole : Dji sé çou qui dji deû fé. Aresté d'èsse tofer po-drî m'cou.
- Poline : Victor, avez'v étindou come i m'djâse. Dihez, dji'n vi z'a nin aclèvé come çoulà savez mi.
- Victor : Leyez 'l keû, a si adje on z'a d'ôtes mehins qui des istwères d'egzamîns di biyolojîye et pwis, vos l'cover di trop. Vos n'alez nin ènnè fé ine ome di souk
- Poline : Vos vos y mettez ossi !
- Victor : Poqwè volez'v todi fé a vosse manîre,i deut miner si veye come tot l'monde .
- Anatole : Awè mame, si n'est nin pace qui dji so miyope qui dji n'a nin ine tchance dè rescontré ine crapôte, totes les bwètes on leu covièke. Vos avez stu binameÿe avou mi disqu'a ouÿ mins, dji'v dimande di'm rouvi on po. Vos n'pinsez nin qui dj'esteu djinné al fièsse qwand mes camarâdes mi vèÿit avou vos. A creure qui nos avîz fet li grand nouk essonle.
- Poline : Dihez camarâde, vosse père esteut avou ossi, adon.....
- Victor : Dj'esteu al tâve mi....dji'n plakève nin â cou des djints.
- Poline : Si vos l'prînez insî et bin, alez fé arrèdji. Vos m'prînez vormint po ine ènnocinne et pwis....(*sort tote dismantcheye*)
- Anatole : Dji creû qui nos avans stu on po trop lon, nos arans co l'imådje mins pus l' son.....

- Victor : Ele s'ènonde po on rin, on rik'nohe bin là vosse mame. Tote façon ça n'fet nin dè mà d'aveur on po di pàhulisté et pwis ont pou bin dire çou qu'on pinse. Alez m'fî, profitez del veye et mi....di m' laboratwère.....
- Anatole : Si vos avez dandji d'mi, breyez on co et èco merci d'aveur pris mi disfince.
- Victor : Vos avez bin l'ere anoyeu, qu'avez'v donc ? Estez'v malåde ?
- Anatole : Nona papa, dji tuze al bâcèle qu'aveu taper ses ouys sor mi à bal et, bièsse qui dji so , dji n'a nin profité di l'ocâzion por mi li kinohe.
- Victor : N'âhi nole sogne, on z'a todi ine deuzinme tchance el veye.....
- Anatole : Awè, Armandine m'a dit tot-rade qui n'a ine saqui qui m'riqwèrève mins, dji'n sé nin si c'est leye. Dji voreu telemint li ritrover et mî li kinohe.....
- Victor : Veyez'v qui l'amour drouve les ouys...d'âbitude vos n'veyez rin minme avou vos bèrikes et cist nute chal, volà qui vos avez veyou l'amour. Cupidon vint di setchi si flèche è plin di vosse cour. Qui n'a-dj' co vosse adje et saveur çou qu'on sé.
- Anatole : Mi adje et tos ces méhins (*Victor inteure divin li laboratwère*)

SINNE XII

Véronique – Julîye – Ernest – Anatole

- Anatole : (*si mette divant li finièsse*) Dji'm sin come onk qu'âreu djowé à lotto et qui n'âreu nin rintrer si bulletin. Signeur, ediz'm a riparer mi biestreye, fé on sègne (*a s'moumint là, on sonne*) Vos alez reud po ègzôcer les sohès. (*droviant li pwète*) Véronique, qui vinez'v fé chal ?
- Véronique : (*tchoulant*) Ernest ni minme pus. I l'esteut avou ine ôte frumelle et i z'ont kimincés a rire di mi qwand i m'ont vèyou. Dj'esteu prête a li pardonner tote ses mâcules mins asteur....
- Anatole : Alez doucemint, vos vos gourez mutwè, s'esteut mutwè tot simplumint ine kinohance....Esteut-i divins les bres onk di l'ôte ?
- Véronique : Nèni mins qwand i l'a qwité, i li a diné ine bâhe.....
- Anatole : So l'massale o so l'boke ?
- Véronique : Dji'n sé nin, dj'esteû tote foû d'mi qwand dji les a vèyou.
- Anatole : Portant, vos estez ine bâcèle di caractère, vos n'vos leyez nin dire, nin imposer, ine feume qwè
- Véronique : Li cour d'ine feume a qwand minme ses limites. Dji rik'nohe asteur qui s'est vos qui dj'areû divou inmez et nin mi mokez di vos.
- Anatole : Vos dihez çoulà a cåse qui vos estez dismantcheye et dji wèdje qui n'vos n'tusez nin çou qui vos dite. Si dji n'esteu nin on valet dadreut, dji profiteû di l'occâzion po vos potchi dissus et vos rabressi mins, dji'n so nin come çoulà

Véronique : *(potchant divins les bres d'Anatole)* Prinez'm come vos volez, dji m'ennè foûte , alez-y, dismoussi'm, rabressi'm.....

Anatole : Hola, hola, calmans nos. Nos n'estans nin divins on porno. Volez'v ine saqwè po beure ? Viner chal....attendez on moumint qui ça passe. Volez'v ine saqwè po vos rimète ?

Véronique : On verre d'èwe çoulà irè

Anatole : Vos n'volez nin rin di pus fwert, dj'a dè cognac, whyski, bourbon.....

Véronique : Vos n'avez nin al tièsse di m'rinte sole po poleur mî mi rabressi ?

Anatole : Merci po vosse confyince, si vos tuzez qui dji so insi, vos polez sorti so l'cop del mohone. Po eune qui vint dire qu'ele mi vèyève volti

Véronique : Escusez'm, dji'n sé pus çou qui dji raconte, dji so tote foû di mi, escusez'm Anatole .

Anatole : *(tot bas)* Dji'n comprindrè mây rin às feumes mi *(so l'timps qui Anatole va qwèri li verre d'èwe, Véronique pougne divins li bwète di pilule da Victor tuzant qui s'est des tchikes)* Tinez, volà vosse èwe.

Véronique : Merci Anatole, vos estez on binamé et dji'n sé nin çou qui dji freu si vos n'estiz nin là. Vos savez, des omes come vos, i n'a pus bêcop, a creure qui vos estez come les dinosaures « en voie de disparition » .

Anatole : Vos savez minme si dji'n so nin bê, dji so là po êdi les cis qu'on mèzâhe di mi. Les djints d'ouy sont telemint metchant, i n'tuzet qu'a zels. Qwand on vou les êdi, i pinset qu'on qwire dè mâ et çoulà, a câse qui font dè mâ zels minme.

Véronique : Dji'm sin mî savez *(kimine a rire)* qwand dji tuze a l'èwaré qui potche so tos çou qui bodje, il est pé qu'on tchet qui coure après ine bole di lène

Anatole : Et bin Véronique, vos vos rimettez vite di vos émôcions *(Véronique n'arrête nin dè rire)* on pout dire qu'avou vos, on n'a nin li timps di sanoyi

Arrive Ernest Et Julyie po l'pwète dè parc'

Véronique : Tint volà li cis qui n'fet qu'a s'tièsse et qui pinse qui totes les feumes sont a ses pôds

Ernest : Véronique, qu'avez'v ? Qui li avez'v fet Anatole po qu'èle seûye insi ? Vos l'avez droukî ?

Anatole : Ça n'va nin li tièsse

Julyie : Bodjou Anatole, vos mi riknohez ? ir, a dancing.....

Anatole : Awè mamz'elle, dji'v rimette. Kimint m'avez'v ritrové ? *(Véronique reye todi)*

Ernest : Bin volà, c'est to qwèrant Véronique po li fé mes excuses qui dj'a rescontré chal mamz'elle qui qwèrève après vos

- Julye : Dj'âreu bin volou djâsez avou vos îr al nute mins, vos estiz todi avou ine feume pus vî qui vos .
Dj'a tuzé so l'cop qui vos inmiz mî les feumes d'adje meure qui les djones mam'zulettes
(*Véronique n'arrête nin dè rire*)
- Ernest : Qui li print-i a cisse-lal ? On djou ,ele boûhe so tot l'monde et li led'dimin al reye , ele piète li tièsse
- Anatole : Mi....inmez les feumes pus vî qui mi, nona. Li feume qu'esteut avou mi , esteut simplumint.....
- Julyie : (*Julyie tot l'copant*) I n'fât nin èsse djinné, c'est vosse dreut.
- Anatole : C'esteut mi mame...volà. Elle est todi a m'cou come on tchin. (*Ernest pogne divins les pilules da Victor*)
- Julyie : Çoulà dj'el saveû
- Anatole : (*èwaré*) Kimint çoulà vos l'saviz ?
- Julyie : Vos comprindrez pus-târd
- Ernest : Véronique, dji voreû vos dimander pardon po tote li pone qui dji v'z'a fet. Dji'n sé nin çou qui dj'a mins mi cour ni potche qui por vos et dj'inmreû vis dimander si vos volez divni mi crapôde po tote li veye. Escusez'm di dji'n prind nin des wants .
- Véronique : Vosse crapôde, po li veye (*kimince a rire*)
- Ernest : Dji veû qu'ele ni vous pus di mi. Dji wèdje qui vos li avez tourné li tièsse
- Anatole : Eh camaråde, si n'est nin mi qu'a fet dè mâ (*Ernest kimince a rire*) Ah bon, lu ossi
- Julyie : Pus i n'a des sots, pus on ris chal...Anatole, poqwè ni m'avez'v mây inmez ?
- Anatole : Vos inmez ? Dji'n v' kinohe nin. Pinsez'v qui dji so in ome âheye ? Vos fez fâsse voye Dj'a li tièsse so les spales et dji so ine ome onièsse savez mi.
- Julyie : Tot çoulà dj'el sé. Avez'v rouvi ine certinne djint qwand ele vinez chal, vos n'arestiz nin di vos moké di leye, vos li comparez kèkès feye a on spaw'ta. Vos estiz mètchant avou leye mins leye, vos inmève, mâgré vos bériques come des tessons di boteye.
- Anatole : Dji'n veû nin....portant dj'a mes bonnes bériques (*Ernest et Véronique reye*) Oh vos deus.....cloher vosse betches (*riet co pus fwert*). Mamz'elle, dji n'a nin li tims dè djowé âs advinas.
- Julyie : Portant vos divriz prindre vosse tims. Vos l'prinez bin po studi.
- Ernest : Po çoulà awè, i dismousse mî si live qui les djones feyes.
- Anatole : Vos, on n'vis z'a rin dimandé. Mamz'elle, estez'v certinne di nin vos gourer di djint. Divins m'veye, dji n'a mây mâqué di respect avé po qui ça seu-dj'.
- Julyie : Qui vos estez minteur ! R'louki'm convinablemint. Po vos êdiz, dji pou dire qui dji n'a pus d'apareye po mes dints, dji n'a pus des poyèdjes so mes djambes, dji m'a fè opérer et dj'a pierdou mi crâhe et r'louki mes tchivès
- Anatole : (*toumant li cou so l'divan*) Vos n'alez nin m'dire qui vos estez.....

- Ernest : (*tot riant*) Awè, c'est Julyie, li feye di vosse vwèzinne (*continue a rire*)
- Véronique : Leye, c'est Julyie, eh bin po li déguîsemint, profécia. Dji m'a leyi prindre à djeu et a câse di vos, dj'esteu divnouwe djalote so Ernest (*rie*)
- Ernest : Djalote vos...kèle bêle prouve d'amour
- Julyie : Anatole, c'est mi, Julyie, rilouki'm divins les ouys et nin pus bas. Poqwè ni m'avez'v mây inmé d'avance come dji'v inméve ? Estiz'v djinné di mi o n'aveut-i ot'tchwè ?
- Anatole : (*djinné*) C'est à câse di mi. Les camarâdes si mokève di mi et di mes bériques, di pus, come dji n'avève nol crapôde, i n'arêtit nin di mi trêti di tote sort di noms. Dji rintrève chal avou on cour plin di ponne si bin, qui po fini, dji so divnou come zels...mèchant, argneus (*tot si ristournant so les ôtes*) Vos deûs aresté dè rire. Li seû rimède, esteut di mette mi narène divins on live et n'pus rilèvé li tièsse. Dji rik'nohe qui dji n'a nin stu amistâve avou vos et di fond di'm cour, dji'v dimande pardon. Asteur, dji pinse qui tos les omes font èsse a vos pîds . Vos n'avez qu'a claqué des deuts po qui arrivasse come des djones tchins. Bone tchance po l'avni, vos l'méritez bin, vos avez fet des èforts po ènn'arrivé là po qu'on si moke pus di vos. Dji mérite dè sofri ot'tant qui vos.
- Julyie : Si dji pwertreû rancune, i n'a dédjà lontins qui li pwète di m'cour areu-stu serreye por vos.
- Anatole : Dji'n vou nin di vosse pitié, dji n'so nin digne di vos
- Ernest : C'est qwand minme mâlûreus d'èsse ossi bièsse
- Véronique : Si ele vos dit qu'èle vi inme, potchi so l'ocâzion
- Julyie : Anatole, donnans nos ine seconde tchance di mây pus dimaner seû. Si n'est nin mi cogne qui m'fet adji insi, dj'a todi stu amoureuse di vos, avou o sins vos bériques. Dispoye li prumi djou qui dji v z'a vèyou, dj'a leyi djâser mes sintimints mins vosse cour, n'els z'est veyez'v nin.. On âreut divou li mette des bériques a lu ossi. (*prind Anatole divins ses brès et li rabrèsse*)
- Ernest : Nos alans fiesti çoulà, ouy c'est li fièsse
- Anatole : Awè Ernest et nos alans beure nin di l'èwe mins on bon verre (*so l'timps qu'Anatole impli les verres Ernest donne ine tchike a Julyie*)
- Anatole : Volà por vos et vos Ernest servez'v vos minme, vos estez grand assez
- Véronique : Veyez 'v Ernest, nos estans dédjà rouvi (*kimince a rire*) nin mèzâhe d'èsse mwert
- Anatole : Bon Diu, poqwè riez'v dispoye tot-rade, i n'a rin d'amuzant
- Julyie : (*kimince a rire*) Vos n'trover nin çoulà amuzant , portant divins li veye, i fât rire
- Anatole : Vos vos avez moké di mi, Dji m'a lèyi prindre a vosse djeu. Vos n'estez nin djintille savez, dji pinsève qui vos m'inmiz, vos n'estez qu'ine toursiveuse
- Julyie : Dji'v inme Anatole mins c'est pus fwert qui mi, dji deû rire et dji'n sé nin poqwè

SINNE XIII

Les minmes pus Armandine

- Armandine : (*sortant del couhène*) Eh bin, i m'sonle qu'on s'plet bin chal. Dji'v étind rire dè fond di'm couhène dispoye tot-rade. Qu'avez'v donc turtos
- Anatole : Armandine, dji'n sé nin çou qui s'passe mins, i n'arrètet nin dè rire. Po fini, i n'a onk qui va fini por pihi è s'pantalon.
- Armandine : Ça plèzir di vos vèyi insi, on reye nin sovint chal.
- Ernest : Alé Armandine, vinez fiesti nos acwerdances.
- Armandine : Vos acwerdances.....vos n'pierdez nou timps. N'alez'v nin trop reud, a vosse adje.
- Ernest : Dj'a l'adje di setchi so l'cwète come les ôtes et po l'restant nos verrans bin. Profitans di nos djonesse et èvoyans tot li resse à djâle.
- Armandine : Et vos moncheu Anatole, vos estez todi so plèce.
- Julyie : Nona Armandine, dispoye d'fh minutes, Anatole n'est pus tot seû. Si cour batte po ine saqui
- Armandine : Mamz'elle, dji n'a nin li plèzir di'v kinohe mâgré qui vos savez qui dji so.
- Anatole : Armandine, cisse djone feye plinne di djoye, c'est tot simplumint Julyie.
- Armandine : Arrestez on po di vos foute di mi. Leye, elle a des poyèdjes so ses djambes, del crâhe âtout di s'vinte et.....
- Julyie : et ine apareye po ses dints , tot çoulà est évoye, dji so ine novèle djone feye et qui, di pus, a trover l'amour
- Armandine : Ah bin, fât-i nin arrawé (*si vudant on verre*). Si vos l'âriz nin dit vos minme, dji'n l'âreu mây crèyou. (*prind ine tchike*) Dihez, i n'a li sint esprit qu'a toumé so vos po èsse insi. Vos friz rodji li prumir feume di France, triké come çoulà
- Julyie : Vos n'savez nin çou qu'on pou fé po èsse inmer et surtout, po qu'on n'reye pus di vos
- Armandine : Dihez moncheu Anatole, vos n'avez mây tuzer a vos fé opérer des ouys, vos pwertriz pus des bériques (*kimince a rire*)
- Anatole : Ah néni, nin vos, vos n'alez nin kimincer a vos moker di mes bériques. I n'a des tchanteurs qu'ènnè pwertet bin et on n'si moke nin di zels, louki Polnareff, Nana Mouskouri, Di Rupo awè, cis-là i fet tchanter les djints d'ine ôte façon...i pwertet turtos des bériques
- Armandine : Escusez'm mins, dji'n reye nin di vos, dji'n sé nin minme poqwè dji reye
- Anatole : A creure qui dji vike divins ine mohone di sots chal.
- Victor : (*sortant dè laboratwère*) Et qwè chal, estez'v div'nou tos sots po rire come çoulà. Dji n'étind minme pus les glouglous et les proutprouts di mes éprouvettes.

Anatole : Dji so contint di v'veur papa, i n'arrêtet nin dè rire et dji'n sé nin poqwè. Dji m'a permettou dè vudi on verre po fiesti les acwerdances d'Ernest et Véronique et po nos ritrovailles avou Julyie.

Victor : Julyie, wice veyez'v Julyie. Ça y est, i berloke

Julyie : Bodjou moncheu Trikwese, alez'v bin ?

Victor : Qui èsse donc cisse-lal ? Estez'v novêlé avâ chal ?

Julyie : Divins li rowale, nona mins divins li veye.....awè. Sovnez'v dè let spaw'ta qui vinez'v fé arrèdji vosse fi, qu'ènnè pinsez'v asteur.

Victor : Sint milliard, vos n'alez nin m'dire qui vos estez li feye da Rosalie ?

Anatole : Leyant on moumint li feye da Rosalie et sayant dè saveur poqwè i riet turtos.

Ernest : Moncheu li savant, volez'v ine tchike ?

Victor : Vos n'alez nin m'dire qui vos avez turtos magni les pilules ? Dji pinsève qui dji les aveû leyi è laboratwère.

Anatole : Pinsez'v qui c'est a câse di çoulà qui tot l'monde reye d'ossi bon cour ?

Victor : Dji'n veû nole otes esplicâcions. Çou qui vout dire, qui dji m'a co gourer divins mes formules.

Anatole : Ni magné nin çoulà, on n'sé nin çou qui n'a divins

Victor : Si ça fet rire les djints, rawardé on moumint, dji veû vosse mame vini avou li badjawe dè vièdje

Anatole : Qu'alez'v fé ? Vos n'alez nin les leyi magni çoulà.

Victor : Vos savez, vosse mame, ni reye qui qwand ele si broule o qwand ele touche mi pâye à début dè meus

SINNE XIV

Les minmes pus Poline – Agate – Sérafin

Poline inteure suvouwe d'Agate

Poline : Come dji v'zel di, i m'a respondou come çoulà

Agate : C'est éwarant vinant di lu. Dihez, on s'plet bin chal

Poline : C'est d'mi qui vos vos mokez turtos et vos, mâssi djone, vos vos sintez fwert qwand vosse père è a vos costés.

Victor : Vos n'alez nin fé di vosse narène adon, qu'ouy c'est st'on djou di fièsse

Anatole : Ernest et Véronique vinet d'annonci leu acwerdanse

Victor : Et vosse fi a trové ine bêle djone bâcèle po fini li voye del veye avou lu

Agate : (*hantène*) Ine bâcèle....les djones d'ouy, i sont todi li feu à cou adon qui n'ont nin co del bâbe

Anatole : Les djones feyes inmet mi plaker leu lêpe so on visèdje qu'a ine pê d'èfantMame, Agate, dji'v prézinte mi crapôde.

Agate : Eco eune qui vint di Pierreuse agatleye come çoulà, si n'est nin ine oûhè fwert râre.

Anatole : Oyez-v' zûner l'abalowe

Poline : Vosse crapôte....arrestez on po vos biestreyes. Vos n'estez nin minme li qwârt d'in ome. Et vos, qui estez'v ? On n'vis z'a mây veyou por chal. Di wice vinez'v ?

Agate : Mousseye insi, ele sort suremint d'on bac-a-chnik

Julyie : Adon vos avez on bac-a-chnik divant vosse mohone puiski dji dimane divant . Dj'a candji mins qwand minme a si pont

Agate : Li cisse qui dimane divant mi mohone n'est nin comme vos, ele rissonle pus a ine meskène qu'a on top modèle.

Julyie : Et portant, li meskène est divnouwe top modèle. Dji so Julyie.

Poline : Julyie ! Si n'est nin possib. Insi, vos estez sorteye di l'ospitâ.

Agate : Dji'v l'aveu bin dit qu'ele esteut intrer a l'ospitâl po si fé opérer mins, po arriver a on résultat come çoulà, i arant du aveur des eures d'ovrèdje

Anatole : (*riprinant*) Et vos, vos n'vos avez mây r'louki, ça n'sereut nin des eures mins des meûs

Agate : Mahonteu qui vos estez....avez'v étindou çoula !

Poline : Dji'v l'aveu bin di qu'i l'esteut tot candji.

Juliye : Les paroles ni mousset nin è cwer

Victor : Poline, nosse fî est vî assez po saveur çou qui fet et asteur on n'diré pus dè mâ sor luVinez vos rimette di vos émocions, prenez on p'tit verre et gosté on po çoulà. C'est mî qui des praniles et di pus, ça n'fet nin grohi. Prindez eune ossi Agate, eles sont là po tot l'monde.

Agate : Puiski qui c'est ofert si djintillemint, dji'n di nin néni . On direut des p'tites pilules, afin, on po pus grosses...hmmmm kè bon gosse, dji n'a mây magni ine saqwè d'ossi bon....prenez eune Poline

Poline : Di tote façon, dji n'a pus rin a piète. Dj'el saveu bin qu'on djou nosse gamin alève nos qwiter (*prind ine tchike*) Victor, nos alans nos r'trover seû et pwis (*kimince a rire*) et nos profitrans del veye

Agate : Et bin vos, vos estez vite consoleye (*kimince a rire*) Vos avez rêzon, profiter del veye, i z'ont bin profiter assez di vos, asteur, tuzant a nos

Anatole : Dihez papa, vos pilules a on drôle d'efet so zels. Dji pinsève qui m'mame m'inmève mins qwand dj'étind çoulà

Ernest : (*tot riant*) Leyi fé li djonesse âs vîs . Louki come nos estans turtos djoyeus et ont n'sé nin poqwè, c'est ça li veye

Victor : (*kimince a rire*) Et bin mes amis, riez. Rire est co li meyeus rimède po si sogni disconte tos les mâs dè monde. Veyez'v Anatole, dji creû qui dj'a trové li rimède....li rire

Julyie : Anatole, mi amour, vinez chal (*ele li rabrèsse*)

Poline : Louki on po les amoureux di Penet

Sérafîn inteure reud a bal po l'pwète dè parc'

Sérafîn : Houtez'm, houtez'm, dj'a ine grande novêlê a vos anonci. Bistoulle mi colon vint di fé prumi. Po ine feye qui dji gâgnemins poqwè riez'v turtos insi. C'est di mi o di'm colon qui vos vos foutez ?

Victor : Si n'est nin çou qui vos tuzer Sérafîn, volez'v on verre po fiesti vosse bone novêlê ?

Sérafîn : Bin, ot'tant d'ènnè profiter puiski dji veû qui tot l'monde est servou

Anatole : Sérafîn, prindez ine pilule, eles sont bones et çoulà vos fret dè bin

FIN DEL PECE

